

Anleitung  
manual  
Instructions  
Istruzioni  
Instrucciones  
Pokyny  
Instrukcje

drive & fly  
**df models**

# HotHammer 5.1

4WD OFF-ROAD TRUCK MIT BRUSHLESS MOTOR

N°3189



## Service Hotline:

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,  
haben Sie technische Probleme, eine Frage zum Modell  
oder dessen Handhabung usw. kontaktieren Sie uns bitte!

www.df-models.com  
info@df-models.com  
Service-Telefon: +49 (0) 9621 782 293



### Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Firma df models, Drahthammer Strasse 22, D-92224 Amberg. Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung, Fehler in Anleitung, Technik und Ausstattung vorbehalten. © Copyright 2023 by df models

### Elektroaltgeräteverordnung

Elektroartikel gehören nicht in den Hausmüll. Sie können Ihre alten, gebrauchten Elektroartikel unentgeltlich bei den öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde abgeben.

Gemäß der EAR Verordnung ist DF-Models registrierter Hersteller mit der WEEE-REG.-Nr DE30915550

Batterieregistrierung: DE69664807

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Fa. DF-Models, dass das Modell, den einschlägigen Richtlinien und Normen der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.

### DF-Models

Drahthammerstr. 22  
92224 Amberg  
Deutschland  
info@df-models.com  
www.df-models.com

**DE** - Lesen Sie unbedingt die beiliegende Bedienungsanleitung.  
ACHTUNG: Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren (36 Monate), wegen verschluckbarer Kleinteile!  
Fritum und Änderungen vorbehalten. Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.  
Die Hite eines Erzeugnisses ist aufrechtzuerhalten, um die Transportbedingungen zu erfüllen.  
Zum Betrieb eines Drohne eines RC-Modells ist in der Regel eine Haftpflichtversicherung nötig.  
Informieren Sie sich bitte in Ihrem Land welche Bestimmungen aktuell gelten und informieren Sie sich bei Ihrer Versicherung (Haftpflicht) ob ein Versicherungsschutz bereits besteht.

**EN** - Be sure to read the enclosed operating instructions.  
ATTENTION: Not suitable for children under 3 years (36 months) because of small parts that can be swallowed!  
Errors and changes reserved. Subject to colour and technical changes.  
The help of an adult is required to remove the transport locks.  
To operate a drone (RC model) liability insurance is usually required.  
Check information in your country and register the model if applicable.  
Check with your insurance company if liability insurance coverage already exists.

**IT** - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso allegate.  
ATTENZIONE: Non adatto a bambini sotto i 3 anni (36 mesi) a causa di piccole parti che possono essere ingerite.  
Con riserva di errori e modifiche. Con riserva di modifiche tecniche e di colore.  
Per rimuovere le serrature di trasporto è necessario l'aiuto di un adulto.  
Per utilizzare un drone (un modello RC) di solito è richiesta un'assicurazione di responsabilità civile.  
Per favore, scoprire quali sono i requisiti attualmente validi nel vostro paese.  
Verificare con la vostra compagnia di assicurazione (responsabilità civile) se esiste già una copertura assicurativa.

**FR** - Veuillez à lire le mode d'emploi ci-joint.  
ATTENTION: Non convient pour les enfants de moins de 3 ans (36 mois) en raison des petites pièces qui peuvent être avalées !  
Sous réserve d'erreurs et de modifications. Sous réserve de modifications techniques et de couleur.  
L'aide d'un adulte est nécessaire pour retirer les serrures de transport.  
En règle générale, une assurance responsabilité civile est nécessaire pour utiliser un drone / un modèle RC.  
Veuillez vous renseigner dans votre pays sur les dispositions actuellement en vigueur.  
Renseignez-vous auprès de votre assurance (responsabilité civile) pour savoir si une couverture d'assurance existe déjà.

**ES** - Leer detenidamente las instrucciones de uso adjuntas.  
ATENCIÓN: No es apto para niños menores de 3 años (36 meses) debido a las pequeñas partes que pueden ser tragadas.  
Errores y cambios reservados. Sujeto a cambios de color y técnicos.  
Se requiere la ayuda de un adulto para quitar las cerraduras de transporte.  
Para operar un dron (un modelo RC), normalmente se requiere un seguro de responsabilidad civil.  
Informarse de la normativa vigente en su país.  
Compruebe con su compañía de seguros (responsabilidad civil) si ya existe una cobertura de seguro.

**CZ** - Nezapomeňte si přečíst příložený návod k obsluze.  
POZORNOST! Nevhodné pro děti do 3 let (36 měsíců) z důvodu malých částí, které mohou být spolknuty!  
Droha a změny vyhrazeny. Barevné a technické změny jsou vyhrazeny.  
K odstranění přepravních uzamčení je nutná pomoc dospělého.  
Pro provozování dronu (RC modelu) je obvykle vyžadována odpovědnostní pojištění.  
Zkontrol si, které předpisy jsou v současné době (závisí na vaší zemi, zkontrol si své pojištění odpovědnosti za škodu) a zda již existuje pojištění.

### Importeur

DF Models | Jürgen Kamm  
Drahthammerstr. 22  
D-92224 Amberg  
www.df-models.com  
WEEE-Reg.-Nr.: DE30915550  
Batterieregistrierung: DE69664807

drive & fly  
**df models**



Made in China  
frei verwendbar in  
permitted in

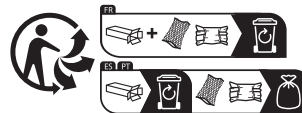
14+  
ALTER  
AGE



ASTUCCIO	SACCHETTO
PAP 22	PE-LD 04
RACCOLTA CARTA	RACCOLTA PLASTICA

Verifica le disposizioni del tuo Comune. Sverica l'imballaggio del tuo contenuto prima di conferirlo in raccolta. Ricicla il sistema dell'astuccio.

Verifica le disposizioni del tuo Comune. Sverica l'imballaggio del tuo contenuto prima di conferirlo in raccolta. Ricicla il sistema dell'astuccio.



\* Irrtum und Änderungen (Farbe/Beschriftung/Ausstattung usw.) sind möglich! Abbildungen teils von Prototypen und nicht exakt mit der Serie identisch.

## Einleitung | introductory remarks | remarques introductives | osservazioni introduttive Introducción | Úvod | Wprowadzenie

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Produktes aus dem Hause DF Models | MALi Racing.

Alle Produkte werden sorgfältig auf Vollständigkeit und Funktion geprüft, um sicherzustellen, dass das Produkt frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Aufgrund ständiger Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte behalten wir uns technische Änderungen sowie Änderungen in Ausstattung und Design ohne Ankündigung vor. Ansprüche aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher nicht geltend gemacht werden. Der verantwortungsvolle Umgang mit dem Produkt dient zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit Unbeteiligter. Beachten Sie dazu die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung. Technische- und farbliche Änderungen vorbehalten.

*Congratulations on your purchase of a product from DF Models | MALi Racing.*

*All products are carefully checked for completeness and function to ensure that the product is free of manufacturing and material defects. The product is EMC-tested and meets the requirements of the applicable European and national directives. Due to constant further development and improvement of our products, we reserve the right to make technical changes and changes in equipment and design without prior notice. Therefore, no claims can be made on the basis of minor deviations of the product you have from the data and illustrations in these instructions. The responsible handling of the product is for your own safety and the safety of persons not involved. Please observe the safety instructions in this manual. Subject to technical and colour changes.*

Félicitations pour votre achat d'un produit de DF Models | MALi Racing.

Tous les produits sont soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils sont complets et fonctionnels et qu'ils sont exempts de défauts de fabrication et de matériaux. Le produit est testé CEM et répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. En raison du développement et de l'amélioration constants de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et des changements d'équipement et de conception sans préavis. Par conséquent, aucune réclamation ne peut être faite sur la base d'écarts mineurs du produit que vous possédez par rapport aux données et illustrations contenues dans ces instructions. La manipulation responsable du produit est pour votre propre sécurité et celle des personnes non concernées. Veuillez respecter les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Sous réserve de modifications techniques et de couleurs.

*Congratulazioni per aver acquistato un prodotto DF Models | MALi Racing.*

*Tutti i prodotti sono accuratamente controllati per verificarne la completezza e il funzionamento per garantire che il prodotto sia privo di difetti di fabbricazione e di materiale. Il prodotto è testato EMC e soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. A causa del continuo sviluppo e miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e modifiche alle attrezzature e al design senza preavviso. Pertanto, non è possibile avanzare alcuna pretesa sulla base di lievi scostamenti del prodotto in vostro possesso rispetto ai dati e alle illustrazioni contenute in queste istruzioni. L'uso responsabile del prodotto è per la propria sicurezza e per la sicurezza delle persone non coinvolte. Osservare le avvertenze di sicurezza contenute in questo manuale. Con riserva di modifiche tecniche e cromatiche.*

Felicitaciones por la compra de un producto de DF Models | MALi Racing.

Todos los productos se comprueban cuidadosamente en cuanto a su integridad y funcionamiento para garantizar que el producto no tenga defectos de fabricación ni de material. El producto está probado en cuanto a la compatibilidad electromagnética y cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Debido al continuo desarrollo y mejora de nuestros productos, nos reservamos el derecho de hacer cambios técnicos así como cambios en el equipo y el diseño sin previo aviso. Por lo tanto, no se puede hacer ninguna reclamación sobre la base de desviaciones menores del producto en su posesión de los datos e ilustraciones de este manual. El manejo responsable del producto es para su propia seguridad y la de los que no están involucrados. Por favor, observe las instrucciones de seguridad de este manual. Sujeto a cambios técnicos y de color.

*Gratulujeme vám k nákupu produktu od DF Models | MALi Racing.*

*Všechny výrobky jsou pečlivě kontrolovány z hlediska kompletnosti a funkčnosti, aby bylo zajištěno, že výrobek nemá výrobní a materiálové vady. Výrobek je testován na EMC a splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Vzhledem k neustálému vývoji a zdokonalování našich výrobků si vyhrazujeme právo na technické změny, jakož i změny ve výbavě a designu bez předchozího upozornění. Nároky vyplývající z drobných odchylek daného výrobku od údajů a vyobrazení v tomto návodu proto nelze uplatňovat. Odpovědné zacházení s výrobkem je pro vaši vlastní bezpečnost a bezpečnost ostatních. Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu. Vyhrazujeme si právo na technické a barevné změny.*

Gratulujemy zakupu produktu od DF Models | MALi Racing.

Wszystkie produkty są dokładnie sprawdzane pod kątem kompletności i funkcjonalności, aby zapewnić, że produkt jest wolny od wad produkcyjnych i materiałowych. Produkt został przetestowany pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej i spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Ze względu na ciągły rozwój i doskonalenie naszych produktów, zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych, a także zmian w wyposażeniu i konstrukcji bez uprzedzenia. Roszczenia wynikające z niewielkich odchyleń danego produktu od danych i ilustracji zawartych w niniejszej instrukcji nie mogą być zatem dochodzone. Odpowiedzialne obchodzenie się z produktem ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa własnego i innych osób. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i kolorystycznych.

## Gewährleistungs-/ Garantiebedingungen | warranty/guarantee conditions | Conditions de garantie/garantie | Condizioni di garanzia/garanzia | Garantía/condiciones de la garantía Záruční podmínky | Warunki gwarancji/rękojmi

Die Bedienungsanleitung zu diesem Produkt ist grundsätzlicher Bestandteil des Produktes, da bei Nichtbeachtung der darin enthaltenen Informationen zur Handhabung und zum Betrieb sowie bei Nichtbeachtung der Sicherheitsanweisungen die Gewährleistung/ Garantie erlischt.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung daher auch für den Fall der Weitergabe des Produktes an Dritte sorgfältig auf. Für Verbraucher beträgt die Gewährleistungszeit 24 Monate. Falls nicht anders im Gesetz vorgesehen, beschränkt sich die Gewährleistung/ Garantie auf eine Reparatur mit Kosten bis zur Höhe des Kaufpreises, den Ersatz des Produktes durch ein gleichwertiges oder die Erstattung des Kaufpreises.

Eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche ist denkbar.

Die Laufzeit der Gewährleistung/ Garantie bleibt durch eine Reparatur und/ oder den Ersatz von Teilen unbeeinflusst. Wir behalten uns den Einsatz aufbereiteter oder neuer Teile vor. Serviceleistungen und Reparaturen nach Ablauf der Gewährleistungs-/ Garantiefrist sind grundsätzlich kostenpflichtig. Unter die Gewährleistung/ Garantie fallen Fabrikations- und Materialfehler und Fehler bei normalem Gebrauch. Mechanisch belastete Teile sind nicht gewährleistungsfähig. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Von der Gewährleistung/ Garantie ausgeschlossen sind:

- Schäden durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung
- höhere Gewalt, Karambolagen, fehlerhafte Handhabung
- außergewöhnliche Beanspruchung oder Fremdeinwirkung
- eigenmächtige Veränderungen oder Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt wurden
- Schäden, die durch Kontrollverlust über das Modell entstehen
- Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom
- Verschleißteile, mechanisch belastete Teile und normale Abnutzung, optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die fachgerechte Entsorgung des Produkts sowie vom Service vorgenommene Setup-/ Wiedereinrichtungsarbeiten

*The operating instructions for this product are a fundamental part of the product, as failure to observe the information contained therein on handling and operation, as well as failure to observe the safety instructions, will void the warranty/guarantee. Therefore, keep the operating instructions in a safe place, also in case the product is passed on to third parties. For consumers, the warranty period is 24 months. Unless otherwise provided by law, the warranty/guarantee is limited to repair with costs up to the amount of the purchase price, replacement of the product with an equivalent one or refund of the purchase price. A different assertion of other claims from country to country is conceivable.*

*The term of the warranty/guarantee remains unaffected by a repair and/or the replacement of parts. We reserve the right to use reconditioned or new parts. Services and repairs after the expiry of the warranty/guarantee period are always subject to a charge. The warranty/guarantee covers manufacturing and material defects and defects during normal use. Mechanically stressed parts are not covered by warranty. We assume no liability for consequential damage!*

*Excluded from the warranty/guarantee are:*

- *Damage due to non-observance of the safety instructions or the operating instructions*
- *force majeure, pile-ups, incorrect handling*
- *extraordinary stress or external influence*
- *unauthorized modifications or repairs carried out by unauthorized parties*
- *damage caused by loss of control over the model*
- *lightning strike or other influence of high voltage or current*
- *wearing parts, mechanically stressed parts and normal wear and tear, optical impairments*
- *Transport, shipping or insurance costs*
- *Costs for proper disposal of the product and setup/restart work performed by the service department*

Le mode d'emploi de ce produit fait partie intégrante du produit, car le non-respect des informations qu'il contient sur la manipulation et le fonctionnement ainsi que le non-respect des consignes de sécurité annulent la garantie.

Conservez donc soigneusement le mode d'emploi, même en cas de transmission du produit à des tiers. Pour les consommateurs, la période de garantie est de 24 mois. Sauf disposition légale contraire, la garantie se limite à une réparation dont le coût peut atteindre le prix d'achat, au remplacement du produit par un produit équivalent ou au remboursement du prix d'achat.

Il est possible de faire valoir d'autres droits, qui varient d'un pays à l'autre.

La durée de la garantie n'est pas affectée par une réparation et/ou un remplacement de pièces. Nous nous réservons le droit d'utiliser des pièces remises à neuf ou neuves. Les prestations de service et les réparations effectuées après l'expiration de la garantie/du délai de garantie sont en principe payantes. La garantie couvre les défauts de fabrication et de matériel ainsi que les défauts dus à une utilisation normale. Les pièces soumises à des contraintes mécaniques ne sont pas couvertes par la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

Sont exclus de la garantie :

- les dommages dus au non-respect des consignes de sécurité ou du mode d'emploi
- force majeure, carambolage, manipulation incorrecte
- sollicitation exceptionnelle ou influence d'un tiers
- modifications ou réparations arbitraires effectuées par des services non autorisés
- dommages résultant d'une perte de contrôle du modèle
- foudre ou autre influence de la haute tension ou du courant électrique
- les pièces d'usure, les pièces soumises à des contraintes mécaniques et l'usure normale, les détériorations optiques
- les frais de transport, d'expédition ou d'assurance
- Frais d'élimination du produit dans les règles de l'art et travaux d'installation/de réinstallation effectués par le service après-vente



**Gewährleistungs-/ Garantiebedingungen | warranty/guarantee conditions | Conditions de garantie/garantie | Condizioni di garanzia/garanzia | Garantía/condiciones de la garantía Záruční podmínky | Warunki gwarancji/rekojmi**

Le istruzioni per l'uso di questo prodotto sono parte integrante del prodotto stesso, in quanto la mancata osservanza delle informazioni ivi contenute sull'uso e il funzionamento e la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza invalidano la garanzia. Pertanto, conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro, anche nel caso in cui il prodotto venga ceduto a terzi. Per i consumatori, il periodo di garanzia è di 24 mesi. Se non diversamente previsto dalla legge, la garanzia è limitata alla riparazione con costi fino all'importo del prezzo di acquisto, alla sostituzione del prodotto con uno equivalente o al rimborso del prezzo di acquisto. La rivendicazione di altri diritti può variare da paese a paese.

La durata della garanzia rimane inalterata in caso di riparazione e/o sostituzione di parti. Ci riserviamo il diritto di utilizzare parti ricondizionate o nuove. I servizi e le riparazioni dopo la scadenza della garanzia sono sempre a pagamento. La garanzia copre i difetti di fabbricazione e di materiale e i difetti dovuti al normale utilizzo. Le parti sollecitate meccanicamente non sono coperte dalla garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i danni conseguenti!

Sono esclusi dalla garanzia i seguenti punti

- danni dovuti all'inosservanza delle istruzioni di sicurezza o delle istruzioni per l'uso
- cause di forza maggiore, ammassamenti, manipolazioni errate
- sollecitazioni insolite o influssi esterni
- modifiche o riparazioni non autorizzate effettuate da persone non autorizzate
- danni causati dalla perdita di controllo del modello
- fulmini o altri influssi di alta tensione o corrente
- usura, parti sollecitate meccanicamente e normale usura, danni alla vista
- costi di trasporto, spedizione o assicurazione
- Costi per il corretto smaltimento del prodotto e per i lavori di installazione/reinstallazione eseguiti dal servizio di assistenza.

*El manual de instrucciones de este producto forma parte integrante del mismo, ya que la inobservancia de las indicaciones contenidas en él sobre su manejo y funcionamiento, así como el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, invalidarán la garantía. Por lo tanto, guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro, también en caso de que el producto se ceda a terceros. Para los consumidores, el periodo de garantía es de 24 meses. Salvo que la ley disponga lo contrario, la garantía se limita a la reparación con costes hasta el importe del precio de compra, la sustitución del producto por otro equivalente o el reembolso del precio de compra. El ejercicio de otras reclamaciones puede variar de un país a otro.*

*La duración de la garantía no se verá afectada por la reparación o sustitución de piezas. Nos reservamos el derecho a utilizar piezas reacondicionadas o nuevas. Los servicios y reparaciones posteriores a la expiración del periodo de garantía están siempre sujetos a un cargo. La garantía cubre los defectos de fabricación y de los materiales, así como los defectos derivados de un uso normal. Las piezas sometidas a esfuerzos mecánicos no están cubiertas por la garantía. No asumimos ninguna responsabilidad por daños consecuentes.*

*Quedan excluidos de la garantía los siguientes casos*

- Daños debidos a la inobservancia de las indicaciones de seguridad o de las instrucciones de uso.
- fuerza mayor, amontonamientos, manejo incorrecto
- esfuerzos inusuales o influencias externas
- modificaciones no autorizadas o reparaciones realizadas por terceros no autorizados
- daños causados por la pérdida de control sobre el modelo
- rayos u otras influencias de alta tensión o corriente
- desgaste, piezas sometidas a esfuerzos mecánicos y desgaste normal, daños visuales
- gastos de transporte, envío o seguro
- Costes de la eliminación profesional del producto, así como de los trabajos de puesta a punto realizados por el servicio técnico.

Návod k obsluze tohoto výrobku je nedílnou součástí výrobku, protože nedodržení v něm obsažených informací o manipulaci a provozu a nedodržení bezpečnostních pokynů má za následek ztrátu záruky.

Návod k obsluze proto uschovejte na bezpečném místě, a to i pro případ, že výrobek předáte třetím osobám. Pro spotřebitele je záruční doba 24 měsíců. Pokud zákon nestanoví jinak, je záruka/záruka omezena na opravu s náklady do výše kupní ceny, výměnu výrobku za rovnocenný nebo vrácení kupní ceny.

Uplatňování dalších nároků se může v jednotlivých zemích lišit.

Oprava a/nebo výměna dílů nemá vliv na trvání záruky/záruky. Vyhrazuji si právo použít repasované nebo nové díly. Služby a opravy po uplynutí záruční/záruční doby jsou vždy zpoplatněny. Záruka/záruka se vztahuje na výrobní a materiálové vady a vady při běžném používání. Na mechanicky namáhané díly se záruka nevztahuje. Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!

Ze záruky/záruky jsou vyloučeny následující položky

- poškození způsobená nedodržením bezpečnostních pokynů nebo návodu k obsluze.
- vyšší moci, hromadění, nesprávné manipulace.
- neobvyklého namáhání nebo vnějších vlivů
- neoprávněné úpravy nebo opravy provedené neoprávněnými osobami.
- škody způsobené ztrátou kontroly nad modelem
- bleskem nebo jiným vlivem vysokého napětí nebo proudu
- opotřebení, mechanicky namáhané díly a běžné opotřebení, vizuální poškození.
- náklady na dopravu, přepravu nebo pojištění
- Náklady na řádnou likvidaci výrobku, jakož i na seřizovací/reinstalační práce provedené servisním oddělením.



## **Gewährleistungs-/ Garantiebedingungen | warranty/guarantee conditions | Conditions de garantie/garantie | Condizioni di garanzia/garanzia | Garantía/condiciones de la garantía Záruční podmínky | Warunki gwarancji/rękojmi**

Instrukcja obsługi tego produktu stanowi jego integralną część, ponieważ nieprzestrzeganie zawartych w niej informacji dotyczących obsługi i działania oraz nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa spowoduje unieważnienie gwarancji/rękojmi. Dlatego instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, również w przypadku przekazania produktu osobom trzecim. W przypadku konsumentów okres gwarancji wynosi 24 miesiące. O ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, gwarancja/rękojmia ogranicza się do naprawy z pokryciem kosztów do wysokości ceny zakupu, wymiany produktu na równoważny lub zwrotu ceny zakupu. Dochodzenie innych roszczeń może różnić się w zależności od kraju.

Naprawa i/lub wymiana części nie ma wpływu na okres gwarancji/rękojmi. Zastrzegamy sobie prawo do korzystania z części regenerowanych lub nowych. Usługi i naprawy po upływie okresu gwarancji/rękojmi są zawsze odpłatne. Gwarancja/rękojmia obejmuje wady produkcyjne i materiałowe oraz wady powstałe podczas normalnego użytkowania. Części obciążone mechanicznie nie są objęte gwarancją. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następcze!

Z gwarancji/rękojmi wyłączone są następujące elementy

- uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa lub instrukcji obsługi
- działania siły wyższej, spiętrzenia, nieprawidłowej obsługi
- nietypowych obciążeń lub wpływów zewnętrznych
- nieautoryzowane modyfikacje lub naprawy przeprowadzone przez nieautoryzowane osoby
- uszkodzenia spowodowane utratą kontroli nad modelem
- uderzenie pioruna lub inny wpływ wysokiego napięcia lub prądu
- zużycie, części obciążone mechanicznie i normalne zużycie, wady wizualne
- koszty transportu, wysyłki lub ubezpieczenia
- Koszty prawidłowej utylizacji produktu, a także prace związane z konfiguracją/ponowną instalacją przeprowadzone przez dział serwisowy.

## **Sicherheitshinweise | safety instructions | instructions de sécurité | istruzioni di sicurezza Instrucciones de seguridad | Bezpečnostní pokyny | Instrukcje bezpieczeństwa**

Gehen Sie verantwortungsbewusst mit diesem Produkt um.

Als Hersteller und Vertreiber des Produktes haben wir keinen unmittelbaren Einfluss auf den korrekten Umgang und die korrekte Bedienung des Produktes. Die nachfolgenden Sicherheitsanweisungen sollen Sie und Ihr Umfeld vor Schäden bewahren, die bei unsachgemäßem Gebrauch entstehen können. Aber auch das Produkt selbst und Ihr Modell sollen durch die entsprechenden Hinweise vor Beschädigung geschützt werden. Lesen Sie deshalb dieses Kapitel aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen! Für Sach- oder Personenschäden durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung oder Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt auch die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. Enthält Kleinteile - Erstickungsgefahr! Das Produkt ist für Kinder unter 14 Jahren nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen geeignet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sachgerecht, da dieses für Kinder zur Gefahr werden könnte.

**Vor dem Start**

Klären Sie mit Ihrer Versicherung, ob der Betrieb eines funkferngesteuerten Modells unter den Versicherungsschutz fällt (Haftpflichtversicherung).

Wenn Sie noch keine Erfahrung im Steuern von RC-Modellen haben, machen Sie sich zuerst am stehenden Modell mit den Reaktionen auf die Steuerbefehle vertraut. Wenden Sie sich ggf. an einen erfahrenen Modellsportler oder an einen Modellbau-Club. Suchen Sie ggf. die Unterstützung eines erfahrenen Piloten/ Fahrer.

Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Fernsteueranlage und das Modell auf Funktionssicherheit und sichtbare Beschädigungen, wie z. B. defekte Steckverbindungen oder beschädigte Kabel. Alle bewegten Teile müssen leichtgängig, aber ohne Lagerspiel funktionieren. Überprüfen Sie alle Schraub- und Steckverbindungen, Radmuttern und elektrischen Kontakte auf festen Sitz, da sich diese beim Transport, während der Fahrt oder bei kleineren Unfällen lockern oder lösen können. Befestigen Sie Überlängen von Kabeln so, dass diese nicht in bewegte/ drehende Teile geraten können. Leitungen dürfen nicht geknickt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Akkus voll geladen und nicht beschädigt sind.

**Fahren/ Fliegen**

Fahren/ fliegen Sie nicht, wenn Ihre Reaktionsfähigkeit eingeschränkt ist (z. B. bei Müdigkeit, Medikamenten- oder Alkoholeinfluss). Fehlreaktionen können schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen. Fahren/ fliegen Sie nicht, wenn Sie nur den geringsten Zweifel am einwandfreien, technischen Zustand Ihres Modells/ Fernsteueranlage haben. Halten Sie immer direkten Sichtkontakt zum Modell. Betreiben Sie das Modell nur auf privatem Gelände oder auf zu diesem Zweck ausgewiesenen Plätzen. Beachten Sie die Auflagen und Bestimmungen für das Gelände.

Achten Sie beim Betrieb eines Modells immer darauf, dass sich niemals Körperteile oder Gegenstände im Gefahrenbereich von Motoren oder drehenden Teilen befinden. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und Befestigungen, da sich diese während des Betriebes lockern oder lösen können. Beenden Sie umgehend den Betrieb Ihres Modells im Falle einer Störung und beseitigen Sie die Ursache der Fehlfunktion, bevor Sie das Modell weiter einsetzen. Vermeiden Sie das Fahren/ Fliegen bei niedrigen Aussentemperaturen, da sich dann die Akkukapazität verringert und der Kunststoff des Modells an Elastizität verliert und leicht splittert. Setzen Sie Ihr Modell und die Fernsteueranlage nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, starker Verschmutzung oder großer Hitze/ Kälte aus. Fahren Sie nicht in Menschenansammlungen, auf Personen oder Tiere zu, in Naturschutzgebieten, bei Nacht, unter Hochspannungsleitungen, Funkmasten oder bei Gewitter. Elektrische Felder und atmosphärische Störungen können die Signale Ihres Fernsenders beeinflussen, bei Regen oder in feuchtem Gelände, da sonst die Elektrik Schaden nimmt. Beachten Sie, dass RC-Modelle nicht auf Gelände mit öffentlichem Personen- und Kraftverkehr betrieben werden dürfen.

**Sicherheitshinweise | safety instructions | instructions de sécurité | istruzioni di sicurezza  
Instrucciones de seguridad | Bezpečnostní pokyny | Instrukcje bezpieczeństwa**

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Einsatz im Modellbaubereich und mit den damit verbundenen Betriebszeiten ausgelegt. Für einen gewerblichen oder industriellen Einsatz sowie für Dauerbetrieb ist dieses Produkt nicht zugelassen. Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Gefährdung von Personen sowie zur Beschädigung des Produktes und den damit verbundenen Gefahren wie z. B. Kontrollverlust über das Modell, Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. führen. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Diese enthalten wichtige Informationen zum Umgang mit dem Produkt. Das Produkt ist für Kinder unter 14 Jahren nur unter Aufsicht Erwachsener geeignet.

*Handle this product responsibly.*

*As the manufacturer and distributor of the product, we have no direct influence on the correct handling and operation of the product. The following safety instructions are intended to protect you and your environment from damage that may result from improper use. However, the product itself and your model are also to be protected against damage by the corresponding instructions. Therefore, read this chapter carefully before operating the product! We accept no liability for damage to property or personal injury caused by failure to observe the operating instructions or failure to follow the safety instructions. In such cases, the warranty/guarantee also expires. We accept no liability for consequential damage! Not suitable for children under 36 months. Contains small parts - choking hazard! The product is only suitable for children under 14 years of age under the direct supervision of an adult. Dispose of the packaging material properly, as this could become a hazard for children.*

*Before starting*

*Check with your insurance company whether the operation of a radio-controlled model is covered by insurance (liability insurance).*

*If you have no experience in controlling RC models, first familiarize yourself with the reactions to the control commands on the stationary model. If necessary, contact an experienced modeler or a model club. Seek the assistance of an experienced pilot/driver if necessary.*

*Check the radio control system and the model for functional reliability and visible damage, such as defective plug connections or damaged cables, before starting operation. All moving parts must function smoothly, but without bearing play. Check all screw and plug connections, wheel nuts and electrical contacts for tight fit, as these can become loose or detached during transport, while driving or in minor accidents. Fasten excess lengths of cables so that they cannot get caught in moving/rotating parts. Cables must not be kinked. Make sure that all batteries are fully charged and not damaged.*

*Driving/ flying*

*Do not drive/fly if your ability to react is impaired (e.g. if you are tired, under the influence of medication or alcohol). Incorrect reactions can cause serious personal injury and property damage. Do not drive/fly if you have even the slightest doubt about the perfect technical condition of your model/remote control system. Always maintain direct visual contact with the model. Only operate the model on private property or on sites designated for this purpose. Observe the requirements and regulations for the terrain.*

*When operating a model, always ensure that no parts of the body or objects are in the danger zone of motors or rotating parts. Regularly check all screw connections and fasteners, as they may become loose or loosen during operation. Immediately stop operating your model in the event of a malfunction and eliminate the cause of the malfunction before continuing to use the model. Avoid driving/ flying in low outdoor temperatures, as this reduces battery capacity and causes the model's plastic to lose elasticity and splinter easily. Do not expose your model and the remote control system to direct sunlight, moisture, heavy soiling or great heat/cold for long periods of time. Do not drive in crowds, towards people or animals, in nature reserves, at night, under high voltage power lines, radio masts or during thunderstorms. Electric fields and atmospheric disturbances can affect the signals of your remote control transmitter, in rain or in damp terrain, otherwise the electrical system will be damaged. Note that RC models must not be operated on terrain with public passenger and motor traffic.*

*Intended use*

*The product is designed exclusively for private use in the model building sector and with the associated operating times. This product is not approved for commercial or industrial use or for continuous operation. Improper use may endanger persons as well as damage the product and the associated dangers such as loss of control over the model, short-circuit, fire, electric shock, etc.*

*Observe the safety instructions in this operating manual. These contain important information on how to handle the product. The product is suitable for children under 14 years of age only under adult supervision.*

**Utilisez ce produit de manière responsable.**

En tant que fabricant et distributeur du produit, nous n'avons aucune influence directe sur la manipulation et l'utilisation correctes du produit. Les instructions de sécurité suivantes ont pour but de vous protéger, vous et votre entourage, des dommages qui pourraient résulter d'une utilisation non conforme. Mais le produit lui-même et votre modèle doivent également être protégés des dommages par les consignes correspondantes. Lisez donc attentivement ce chapitre avant de mettre le produit en service ! Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels dus au non-respect du mode d'emploi ou des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie est également annulée. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient de petites pièces - risque d'étouffement ! Le produit ne convient aux enfants de moins de 14 ans que sous la surveillance directe d'un adulte. Éliminez le matériel d'emballage de manière appropriée, car il pourrait représenter un danger pour les enfants.

**Avant de commencer**

Vérifiez auprès de votre assurance si l'utilisation d'un modèle radiocommandé est couverte par l'assurance.

**Avant le décollage**

Vérifiez auprès de votre assurance si l'utilisation d'un modèle radiocommandé entre dans le cadre de la couverture d'assurance (assurance responsabilité civile).

Si vous n'avez pas encore d'expérience dans le pilotage de modèles RC, familiarisez-vous d'abord avec les réactions aux ordres de commande sur un modèle à l'arrêt. Le cas échéant, adressez-vous à un modéliste expérimenté ou à un club de modélisme. Le cas échéant, demandez l'aide d'un pilote/conducteur expérimenté.

Avant la mise en service, vérifiez la sécurité de fonctionnement de l'installation de radiocommande et du modèle ainsi que l'absence de dommages visibles, comme par exemple des connecteurs défectueux ou des câbles endommagés. Toutes les pièces en mouvement doivent fonctionner facilement, mais sans jeu de palier. Vérifiez que tous les raccords vissés et enfichables, les écrous de roue et les contacts électriques sont bien fixés, car ils peuvent se desserrer ou se détacher lors du transport, pendant le trajet ou en cas d'accident mineur. Fixez les surlongueurs de câbles de manière à ce qu'ils ne puissent pas se prendre dans des pièces en mouvement/en rotation. Les câbles ne doivent pas être pliés. Assurez-vous que toutes les batteries sont entièrement chargées et qu'elles ne sont pas endommagées.

**Conduire / voler**

Ne conduisez pas/ne volez pas si votre capacité de réaction est limitée (p. ex. en cas de fatigue, sous l'influence de médicaments ou d'alcool). Ne conduisez pas/ne volez pas si vous avez le moindre doute quant à l'état technique irréprochable de votre modèle/installation de radiocommande. Gardez toujours un contact visuel direct avec le modèle. N'utilisez le modèle que sur un terrain privé ou sur des emplacements désignés à cet effet. Respectez les obligations et les dispositions relatives au terrain. Lors de l'utilisation d'un modèle, veillez toujours à ce que des parties du corps ou des objets ne se trouvent jamais dans la zone de danger des moteurs et des roues.

des moteurs ou des pièces en rotation. Contrôlez régulièrement tous les raccords à vis et les fixations, car ils peuvent se desserrer ou se détacher pendant l'utilisation. En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser votre modèle et éliminez la cause du dysfonctionnement avant de continuer à utiliser le modèle. Évitez de rouler/voler lorsque la température extérieure est basse, car la capacité de l'accu diminue alors et le plastique du modèle perd de son élasticité et se fend facilement. N'exposez pas votre modèle et le système de radiocommande au rayonnement direct du soleil, à l'humidité, à un fort envasement ou à une chaleur/un froid intense pendant une période prolongée. Ne roulez pas dans des rassemblements de personnes, vers des personnes ou des animaux, dans des réserves naturelles, la nuit, sous des lignes à haute tension, des pylônes radio ou en cas d'orage. Les champs électriques et les perturbations atmosphériques peuvent influencer les signaux de votre émetteur de télécommande, sous la pluie ou sur un terrain humide, sous peine d'endommager le système électrique. Notez que les modèles RC ne doivent pas être utilisés sur des terrains où il y a du trafic public de personnes ou de véhicules.

**Utilisation conforme à la destination**

Le produit est exclusivement conçu pour une utilisation privée dans le domaine du modélisme et avec les temps de fonctionnement qui y sont liés. Ce produit n'est pas autorisé pour une utilisation commerciale ou industrielle ni pour un fonctionnement continu. Une utilisation non conforme peut mettre en danger des personnes ainsi qu'endommager le produit et les risques qui y sont liés, comme par exemple la perte de contrôle du modèle, un court-circuit, un incendie, une décharge électrique, etc. Respectez les consignes de sécurité figurant dans ce mode d'emploi. Elles contiennent des informations importantes concernant l'utilisation du produit. Le produit ne peut être utilisé par des enfants de moins de 14 ans que sous la surveillance d'un adulte.

**Maneggiare questo prodotto in modo responsabile.**

In qualità di produttore e distributore del prodotto, non abbiamo alcuna influenza diretta sul corretto uso e funzionamento del prodotto. Le seguenti istruzioni di sicurezza hanno lo scopo di proteggere l'utente e l'ambiente circostante dai danni che possono derivare da un uso improprio. Tuttavia, anche il prodotto stesso e il vostro modello dovrebbero essere protetti dai danni causati dalle relative istruzioni. Pertanto, leggere attentamente questo capitolo prima di utilizzare il prodotto! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni a cose o persone causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o delle indicazioni di sicurezza. In questi casi decade anche la garanzia. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni conseguenti! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti - pericolo di soffocamento! Il prodotto è adatto solo a bambini di età inferiore ai 14 anni sotto la diretta sorveglianza di un adulto. Smaltire correttamente il materiale di imballaggio perché potrebbe essere pericoloso per i bambini.

**Prima di iniziare**

Verificare con la propria compagnia di assicurazione se l'utilizzo di un modello radiocomandato è coperto da assicurazione (assicurazione di responsabilità civile).

Se non avete esperienza nel controllo di modelli RC, familiarizzate prima con le reazioni ai comandi di un modello fermo. Se necessario, rivolgetevi a un modellista esperto o a un club di modellismo. Se necessario, chiedere l'assistenza di un pilota esperto.

Prima della messa in funzione, verificare che il sistema di radiocomando e il modello siano affidabili dal punto di vista funzionale e che non presentino danni visibili, come ad esempio connessioni difettose o cavi danneggiati. Tutte le parti mobili devono funzionare in modo fluido e senza gioco. Controllare la tenuta di tutti i collegamenti a vite e a spina, dei dadi delle ruote e dei contatti elettrici, che possono allentarsi o staccarsi durante il trasporto, la guida o in caso di piccoli incidenti. Fissare i cavi di lunghezza eccessiva in modo che non possano impigliarsi nelle parti in movimento o in rotazione. I cavi non devono essere attorcigliati. Assicurarsi che tutte le batterie siano completamente cariche e non danneggiate.

**Guida/volo**

Non guidate o volate se le vostre reazioni sono alterate (ad esempio, se siete stanchi o sotto l'effetto di farmaci o alcol).

Reazioni errate possono causare gravi lesioni personali e danni alle cose. Non guidate/volate se avete il minimo dubbio sulle perfette condizioni tecniche del vostro modello/sistema di controllo remoto. Mantenere sempre un contatto visivo diretto con il modello. Utilizzare l'aeromodello solo su proprietà private o su siti designati a tale scopo. Rispettare i requisiti e le norme del terreno.

Quando si utilizza un modello, assicurarsi sempre che nessuna parte del corpo o oggetto si trovi nella zona di pericolo dei motori o delle parti rotanti.

dei motori o delle parti rotanti. Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite e le chiusure, che possono allentarsi durante il funzionamento. In caso di malfunzionamento, interrompere immediatamente il funzionamento del modello ed eliminare la causa del malfunzionamento prima di continuare a utilizzarlo. Evitare di guidare/volare a basse temperature esterne, poiché ciò riduce la capacità della batteria e la plastica del modello perde elasticità e si scheggia facilmente. Non esporre il modello e il sistema di controllo remoto alla luce diretta del sole, all'umidità, a sporco intenso o a caldo/freddo estremo per lunghi periodi. Non guidare in mezzo alla folla, in prossimità di persone o animali, nelle riserve naturali, di notte, sotto linee elettriche ad alta tensione, tralicci radio o durante i temporali. I campi elettrici e le perturbazioni atmosferiche possono influenzare i segnali del trasmettitore del telecomando, sotto la pioggia o su terreni umidi, pena il danneggiamento dell'impianto elettrico. Si noti che i modelli RC non devono essere utilizzati su terreni con traffico pubblico di passeggeri e motori.



#### Uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato nel settore dell'edilizia di modello e con i relativi tempi di funzionamento. Questo prodotto non è omologato per uso commerciale o industriale o per il funzionamento continuo. Un uso improprio può mettere in pericolo le persone e danneggiare il prodotto con i relativi pericoli, quali perdita di controllo del modello, cortocircuito, incendio, scosse elettriche ecc.

Osservare le indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Esse contengono informazioni importanti informazioni importanti su come maneggiare il prodotto. Il prodotto è adatto a bambini di età inferiore ai 14 anni solo sotto la supervisione di un adulto.

#### *Manipule este producto con responsabilidad.*

*Como fabricante y distribuidor del producto, no tenemos influencia directa en el manejo y funcionamiento correctos del producto. Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objeto protegerle a usted y a su entorno de los daños que puedan derivarse de un uso inadecuado. No obstante, el producto en sí y su modelo también deben protegerse de daños mediante las instrucciones correspondientes. Por lo tanto, lea atentamente este capítulo antes de utilizar el producto. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales causados por la inobservancia de las instrucciones de funcionamiento o el incumplimiento de las indicaciones de seguridad. En tales casos, también se extingue la garantía. No asumimos ninguna responsabilidad por daños indirectos. No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas: ¡peligro de asfixia! El producto sólo es adecuado para niños menores de 14 años bajo la supervisión directa de un adulto. Elimine correctamente el material de embalaje, ya que podría ser peligroso para los niños.*

#### *Antes de la puesta en marcha*

*Compruebe con su compañía de seguros si el manejo de un modelo radiocontrolado está cubierto por un seguro (seguro de responsabilidad civil).*

*Si no tiene experiencia en el control de modelos RC, familiarícese primero con las reacciones a los comandos de control en un modelo parado. Si es necesario, póngase en contacto con un aeromodelista experimentado o con un club de aeromodelismo. En caso necesario, solicite la ayuda de un piloto experimentado.*

*Antes de la puesta en marcha, compruebe que el sistema de radiocontrol y el modelo funcionan correctamente y que no presentan daños visibles, como conexiones de enchufe defectuosas o cables dañados. Todas las piezas móviles deben funcionar suavemente pero sin holgura en los cojinetes. Compruebe la estanqueidad de todas las uniones roscadas y de enchufe, tuercas de rueda y contactos eléctricos, ya que pueden aflojarse o soltarse durante el transporte, la conducción o en caso de accidentes leves. Asegure los cables sobrantes para que no queden atrapados en las piezas móviles o giratorias. Los cables no deben estar doblados. Asegúrese de que todas las baterías están completamente cargadas y no están dañadas.*

#### *Conducir/volar*

*No conduzca ni vuele si sus reacciones están alteradas (por ejemplo, si está cansado o bajo la influencia de medicamentos o alcohol). Las reacciones incorrectas pueden causar graves daños personales y materiales. No conduzca/vuele si tiene la más mínima duda sobre el perfecto estado técnico de su modelo/sistema de control remoto. Mantenga siempre contacto visual directo con el modelo. Opere el modelo únicamente en propiedades privadas o en lugares designados a tal efecto. Respete los requisitos y las normas del terreno.*

*Cuando maneje un modelo, asegúrese siempre de que ninguna parte del cuerpo ni ningún objeto se encuentre en la zona de peligro de motores o piezas giratorias.*

*de motores o piezas giratorias. Compruebe periódicamente todas las uniones atornilladas y fijaciones, ya que pueden aflojarse o soltarse durante el funcionamiento. Detenga inmediatamente el funcionamiento de su modelo en caso de avería y elimine la causa de la avería antes de seguir utilizando el modelo. Evite conducir/volar con temperaturas exteriores bajas, ya que esto reduce la capacidad de la batería y el plástico del modelo pierde elasticidad y se astilla con facilidad. No exponga el modelo ni el mando a distancia a la luz solar directa, humedad, suciedad intensa o calor/frío extremos durante periodos prolongados. No conduzca en aglomeraciones, hacia personas o animales, en reservas naturales, de noche, bajo líneas eléctricas de alta tensión, antenas de radio o durante tormentas eléctricas. Los campos eléctricos y las perturbaciones atmosféricas pueden afectar a las señales de su transmisor de control remoto, bajo la lluvia o en terrenos húmedos, de lo contrario se dañará el sistema eléctrico. Tenga en cuenta que los modelos RC no deben utilizarse en terrenos con tráfico público de pasajeros y vehículos a motor.*

#### *Uso previsto*

*El producto está diseñado exclusivamente para uso privado en el sector de la construcción de maquetas y con los tiempos de funcionamiento asociados. Este producto no está homologado para un uso comercial o industrial ni para un funcionamiento continuo. Un uso inadecuado puede poner en peligro a las personas, así como dañar el producto y los peligros asociados, como pérdida de control sobre el modelo, cortocircuito, incendio, descarga eléctrica, etc.*

*Observe las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones. Contienen información importante sobre el manejo del producto. El producto sólo es adecuado para niños menores de 14 años bajo la supervisión de un adulto.*

#### **S tímto výrobkem zacházejte zodpovědně.**

Jako výrobce a distributor výrobku nemáme přímý vliv na správné zacházení a provoz výrobku. Následující bezpečnostní pokyny jsou určeny k ochraně vás a vašeho okolí před škodami, které mohou vzniknout v důsledku nesprávného používání. Odpovídající pokyny by však měly chránit před poškozením i samotný výrobek a váš model. Proto si před zahájením provozu výrobku pečlivě přečtete tuto kapitolu! Nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody na majetku nebo zranění osob způsobené nedodržením návodu k obsluze nebo nedodržením bezpečnostních pokynů. V takových případech rovněž zaniká záruka/záruka. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za následné škody! Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé části - nebezpečí udušení! Výrobek je vhodný pro děti do 14 let pouze pod přímým dohledem dospělé osoby. Obalový materiál řádně zlikvidujte, protože by mohl být pro děti nebezpečný.

#### **Před vzletem**

Informujte se u své pojišťovny, zda se na provoz rádiem řízeného modelu vztahuje pojištění (pojištění odpovědnosti). Pokud nemáte zkušenosti s ovládáním RC modelů, seznamte se nejprve s reakcemi na povely ovládání stojícího modelu. V případě potřeby se obraťte na zkušeného modeláře nebo na modelářský klub. V případě potřeby vyhledejte pomoc zkušeného pilota/řidiče.

Před uvedením do provozu zkontrolujte funkční spolehlivost systému rádiového ovládání a modelu a viditelná poškození, jako jsou vadné konektorové spoje nebo poškozené kabely. Všechny pohyblivé části musí fungovat hladce, ale bez vůle ložisek. Zkontrolujte těsnost všech šroubových a zástrčkových spojů, matic kol a elektrických kontaktů, protože se mohou během přepravy, jízdy nebo při drobných nehodách uvolnit nebo odpojit. Zajistěte přebytečné délky kabelů tak, aby se nemohly zachytit o pohyblivé/otáčející se části. Kabely nesmí být zalomené. Ujistěte se, že jsou všechny baterie plně nabitě a nejsou poškozené.

#### **Řízení/létání**

Neříd'te ani nelétejte, pokud jsou vaše reakce zhoršené (např. jste-li unavení nebo pod vlivem léků či alkoholu). Nesprávné reakce mohou způsobit vážné zranění osob a škody na majetku. Neříd'te/nelétejte, pokud máte sebemenší pochybnosti o bezvadném technickém stavu modelu/ systému dálkového ovládání. Vždy udržujte přímý vizuální kontakt s modelem. Model provozujte pouze na soukromém pozemku nebo na místech k tomu určených. Dodržujte požadavky a předpisy pro daný terén. Při provozu modelu vždy dbejte na to, aby se v nebezpečné zóně motorů nebo rotujících částí nenacházely žádné části těla nebo předměty.

motorů nebo rotujících částí. Pravidelně kontrolujte všechna šroubová spojení a upevnění, protože se mohou během provozu uvolnit nebo povolít. V případě poruchy okamžitě přestaňte model provozovat a před dalším používáním modelu odstraňte příčinu poruchy. Vyvarujte se řízení/létání při nízkých venkovních teplotách, protože se tím snižuje kapacita akumulátoru a plast modelu ztrácí pružnost a snadno se oprýskává. Nevystavujte model a systém dálkového ovládání dlouhodobě přímému slunečnímu záření, vlhkosti, silnému znečištění nebo extrémnímu teplu/chladu. Nejezd'te v davu lidí, směrem k lidem nebo zvířatům, v přírodních rezervacích, v noci, pod vysokonapěťovým vedením, stožáry rozhlasu nebo za bouřky. Elektrická pole a atmosférické poruchy mohou ovlivnit signály vysílače dálkového ovládání, v dešti nebo ve vlhkém terénu, jinak dojde k poškození elektroinstalace. Upozorňujeme, že RC modely nesmí být provozovány v terénu s veřejnou osobní a motorovou dopravou.

#### **Určené použití**

Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití v oblasti modelářství a s tím související provozní doby. Tento výrobek není schválen pro komerční nebo průmyslové použití ani pro nepřetržitý provoz. Nesprávné použití může ohrozit osoby i poškodit výrobek a s tím spojená nebezpečí, jako je ztráta kontroly nad modelem, zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Obsahují důležité informace

o tom, jak s výrobkem zacházet. Výrobek je vhodný pro děti do 14 let pouze pod dohledem dospělé osoby.

#### **Z produktem należy obchodzić się odpowiedzialnie.**

*Jako producent i dystrybutor produktu nie mamy bezpośredniego wpływu na prawidłową obsługę i działanie produktu. Poniższe instrukcje bezpieczeństwa mają na celu ochronę użytkownika i jego otoczenia przed uszkodzeniami, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania. Jednak sam produkt i model powinny być również chronione przed uszkodzeniem za pomocą odpowiednich instrukcji. Dlatego przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejszy rozdział! Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa również gwarancja/rękojmia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody następcze! Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe części - ryzyko zadławienia! Produkt jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Materiał opakowaniowy należy zutylizować w odpowiedni sposób, ponieważ może być niebezpieczny dla dzieci.*

#### **Przed rozpoczęciem**

*Sprawdź w swojej firmie ubezpieczeniowej, czy eksploatacja modelu sterowanego radiowo jest objęta ubezpieczeniem (ubezpieczeniem od odpowiedzialności cywilnej).*

*Jeśli nie masz doświadczenia w sterowaniu modelami RC, najpierw zapoznaj się z reakcjami na polecenia sterujące na nieruchomym modelu. W razie potrzeby skontaktuj się z doświadczonym modelarzem sportowym lub klubem modelarskim. W razie potrzeby zwróć się o pomoc do doświadczonego pilota/kierowcy.*

*Przed uruchomieniem sprawdź system sterowania radiowego i model pod kątem niezawodności działania i widocznych uszkodzeń, takich jak wadliwe połączenia wtykowe lub uszkodzone kable. Wszystkie ruchome części muszą działać płynnie, ale bez luzów. Sprawdź szczelność wszystkich połączeń śrubowych i wtykowych, nakrętek kół i styków elektrycznych, ponieważ mogą się one poluzować lub odłączyć podczas transportu, jazdy lub drobnych wypadków. Zabezpiecz nadmiarowe odcinki przewodów, aby nie mogły zostać przytrzaśnięte przez ruchome/obracające się części. Kable nie mogą być zagięte. Upewnij się, że wszystkie akumulatory są w pełni naładowane i nie są uszkodzone.*

#### **Prowadzenie pojazdów/lotnictwo**

*Nie prowadź pojazdów ani nie lataj, jeśli Twoje reakcje są zaburzone (np. jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem leków lub alkoholu). Nieprawidłowe reakcje mogą spowodować poważne obrażenia ciała i szkody materialne. Nie jeździj/lataj, jeśli masz najmniejsze wątpliwości co do idealnego stanu technicznego modelu/systemu zdalnego sterowania. Zawsze utrzymuj bezpośredni wzrokowy kontakt z modelem. Model należy użytkować wyłącznie na terenie prywatnym lub w miejscach do tego przeznaczonych. Przestrzegaj wymagań i przepisów dotyczących terenu.*

*Podczas obsługi modelu należy zawsze upewnić się, że żadne części ciała ani przedmioty nie znajdują się w strefie zagrożenia silników lub obracających się części.*

*silników lub obracających się części. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i mocowania, ponieważ mogą się one poluzować podczas pracy. W przypadku wystąpienia usterki należy natychmiast przerwać użytkowanie modelu i wyeliminować przyczynę usterki przed dalszym użytkowaniem modelu. Unikaj jazdy/latania w niskich temperaturach zewnętrznych, ponieważ zmniejsza to pojemność akumulatora, a plastik modelu traci elastyczność i łatwo odpryskuje. Nie wystawiaj modelu i systemu zdalnego sterowania na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, silnego zabrudzenia lub ekstremalnego ciepła/zimna przez dłuższy czas. Nie jeździć w tłumie, w pobliżu ludzi lub zwierząt, w rezerwach przyrody, w nocy, pod liniami wysokiego napięcia, masztami radiowymi lub podczas burzy. Pola elektryczne i zakłócenia atmosferyczne mogą wpływać na sygnały nadajnika zdalnego sterowania, w deszczu lub na wilgotnym terenie, w przeciwnym razie elektryka zostanie uszkodzona. Należy pamiętać, że modele RC nie mogą być użytkowane na terenie, na którym odbywa się publiczny ruch pasażerski i samochodowy.*

**Sicherheitshinweise | safety instructions | instructions de sécurité | istruzioni di sicurezza  
Instrucciones de seguridad | Bezpečnostní pokyny | Instrukcje bezpieczeństwa**

**Przeznaczenie**

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w sektorze modelarstwa budowlanego i z powiązaniem z czasem pracy. Ten produkt nie jest zatwierdzony do użytku komercyjnego lub przemysłowego ani do pracy ciągłej. Nieprawidłowe użytkowanie może stanowić zagrożenie dla osób, a także spowodować uszkodzenie produktu i związane z tym niebezpieczeństwa, takie jak utrata kontroli nad modelem, zwarcie, pożar, porażenie prądem itp.

Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Zawierają one ważne informacje dotyczące obsługi produktu. Produkt jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 roku życia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

**Lieferumfang | scope of delivery | Champ d'application | Ambito di fornitura  
Alcance de la entrega | Rozsah dodávky | Zakres dostawy**

**Lieferumfang:**

RC-Truck  
2,4 GHz Fernsteuerung  
Anleitung

**Scope of delivery:**

RC Truck  
2,4 GHz remote control  
Manual

**Contenu de la livraison :**

Camion RC  
Télécommande 2,4 GHz  
Instructions

**Benötigtes Zubehör:**

4x AA Batterien (keine Akkus verwenden)  
2S oder 3S LiPo Akku (min. 45C)  
LiPo Ladegerät

**Required accessories:**

4x AA batteries (don't use rechargeable batteries)  
2S or 3S LiPo battery (min. 45C)  
LiPo charger

**Accessoires nécessaires :**

4x piles AA (ne pas utiliser de piles rechargeables)  
Accu LiPo 2S ou 3S (min. 45C)  
Chargeur LiPo

**Ambito di fornitura:**

Camion RC  
Telecomando a 2,4 GHz  
Manuale d'uso

**Volumen de suministro:**

Camión RC  
Mando a distancia de 2,4 GHz  
Manual

**Rozsah dodávky:**

RC Truck  
Dálkové ovládání 2,4 GHz  
Manuál

**Accessori necessari:**

4x batterie AA (non utilizzare batterie ricaricabili)  
Batteria LiPo 2S o 3S (min. 45C)  
Caricabatterie LiPo

**Accesorios necesarios:**

4 pilas AA (no utilizar pilas recargables)  
Batería LiPo 2S o 3S (min. 45C)  
Cargador LiPo

**Požadované příslušenství:**

4x baterie AA (nepoužívejte dobíjecí baterie)  
2S nebo 3S LiPo baterie (min. 45C)  
Nabíječka LiPo

**Zakres dostawy:**

Ciężarówka RC  
Pilot zdalnego sterowania 2,4 GHz  
Instrukcja obsługi

**Wymagane akcesoria:**

4x baterie AA (nie używać akumulatorów)  
Akumulator LiPo 2S lub 3S (min. 45C)  
Ładowarka LiPo



[www.df-models.com](http://www.df-models.com)

Änderungen, Fehler, technische Details usw. vorbehalten.

Es kann durchaus vorkommen, dass einige Teile geändert werden oder neue Ersatzteile (Nummer) verfügbar sind.

Bitte prüfen Sie zur Sicherheit immer unsere Webseite (Downloadbereich) auf aktualisierte Anleitungen (neueste Version ist immer online).

*Subject to changes, errors, technical details, etc.*

*It may well happen that some parts are changed or new spare parts (number) are available.*

*To be on the safe side, please always check our website (download area) for updated instructions (latest version is always online).*

Sous réserve de modifications, d'erreurs, de détails techniques, etc.

Il peut arriver que certaines pièces soient modifiées ou que de nouvelles pièces de rechange (numéro) soient disponibles.

Pour plus de sécurité, veuillez toujours vérifier sur notre site web (zone de téléchargement) si les instructions sont actualisées (la dernière version est toujours en ligne).

*Con riserva di modifiche, errori, dettagli tecnici, ecc.*

*Può accadere che alcune parti vengano modificate o che siano disponibili nuovi pezzi di ricambio (numero).*

*Per sicurezza, controllare sempre il nostro sito web (area download) per le istruzioni aggiornate (l'ultima versione è sempre online).*

Sujeto a cambios, errores, detalles técnicos, etc.

Puede ocurrir que algunas piezas se modifiquen o que haya nuevas piezas de recambio (número) disponibles.

Para mayor seguridad, consulte siempre nuestro sitio web (zona de descargas) para obtener instrucciones actualizadas (la última versión está siempre en línea).

*S výhradou změn, chyb, technických detailů atd.*

*Může se stát, že některé díly budou změněny nebo budou k dispozici nové náhradní díly (počet).*

*Pro jistotu se vždy podívejte na naše webové stránky (oblast ke stažení), kde najdete aktualizované pokyny (nejnovější verze je vždy online).*

Zastrzega się prawo do zmian, błędów, szczegółów technicznych itp.

Może się zdarzyć, że niektóre części zostaną zmienione lub dostępne będą nowe części zamienne (liczba).

Aby zachować bezpieczeństwo, należy zawsze sprawdzać naszą stronę internetową (obszar pobierania) w celu uzyskania zaktualizowanych instrukcji (najnowsza wersja jest zawsze dostępna online).



## Fernsteuerung | remote control Contrôle à distance | Controllo remoto | El control remoto

Einsetzen der Senderbatterien:

Batteriefach (12) öffnen

Batterien (4x AA) einsetzen (Nicht im Lieferumfang anhalten, KEINE Akkus verwenden!), auf richtige Polung achten!

Batteriefach wieder verschließen. Wird das Modell längere Zeit nicht benutzt, Batterien aus Sender entnehmen!

*Inserting the transmitter batteries:*

*Open battery compartment (12)*

*Insert batteries (4x AA) (not included in delivery, do NOT use rechargeable batteries!), pay attention to correct polarity!*

*Close the battery compartment again. If the model is not used for a longer period of time, remove the batteries from the transmitter!*

Insérer les piles de l'émetteur :

Ouvrir le compartiment des piles (12)

Insérer les piles (4x AA) (non comprises dans la livraison, NE PAS utiliser de piles rechargeables !), veiller à la bonne polarité !

Refermer le compartiment des piles. Si le modèle n'est pas utilisé pendant une longue période, retirer les piles de l'émetteur !

*Inserire le batterie del trasmettitore:*

*Aprire il vano batterie (12).*

*Inserire le batterie (4x AA) (non incluse nella fornitura, NON utilizzare batterie ricaricabili!), rispettando la polarità!*

*Richiudere il vano batterie. Se il modello non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal trasmettitore!*

Coloque las pilas del transmisor:

Abra el compartimento de las pilas (12).

Coloque las pilas (4x AA) (no incluidas en el volumen de suministro, ¡NO utilice pilas recargables!),

¡asegúrese de la polaridad correcta!

Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas. Si no va a utilizar el modelo durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas del transmisor.

*Vložte baterie do vysílače:*

*Otevřete přihrádku na baterie (12).*

*Vložte baterie (4x AA) (nejsou součástí dodávky, NEPOUŽÍVEJTE dobijecí baterie!), dbejte na správnou polaritu!*

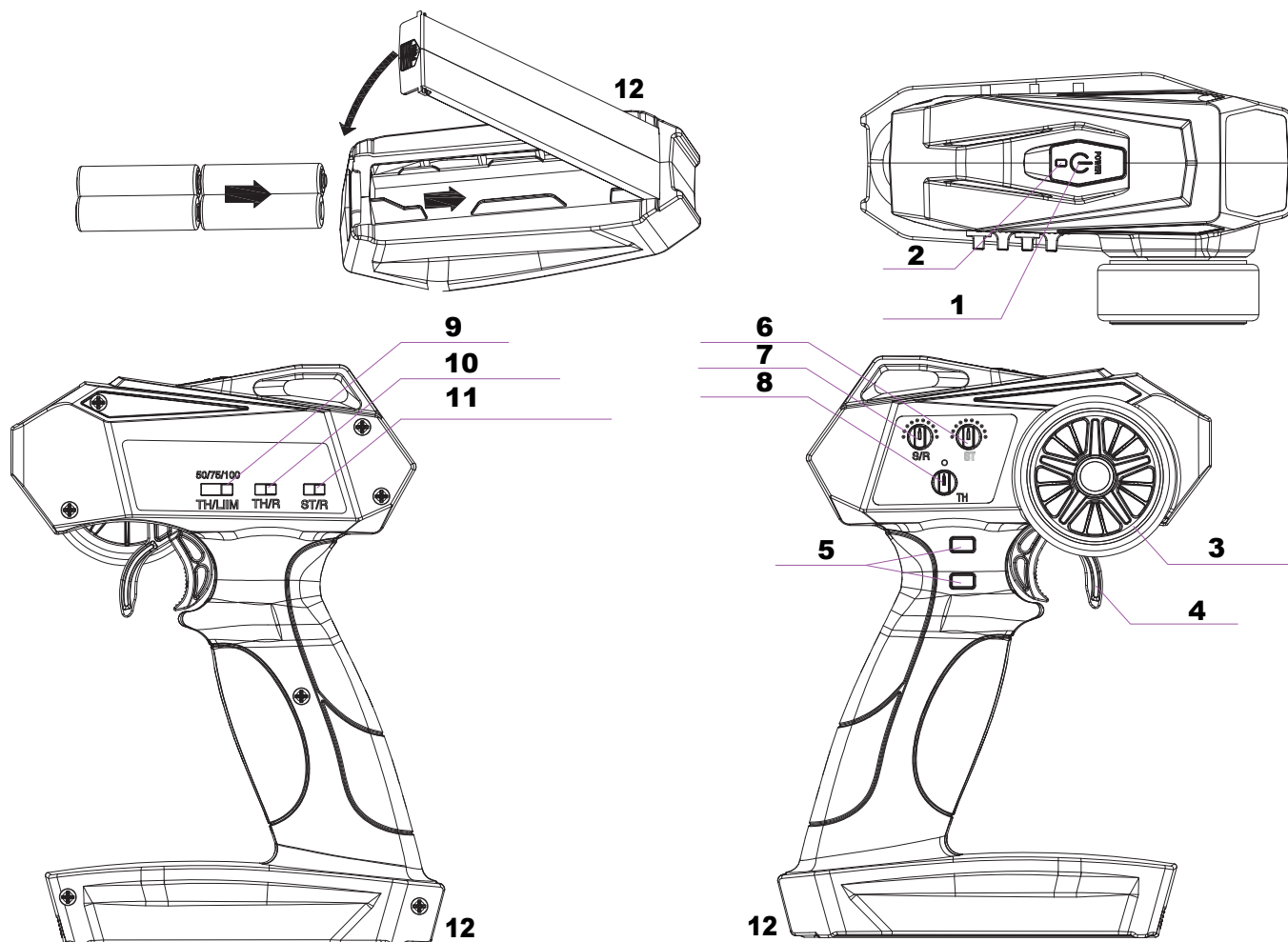
*Přihrádku na baterie opět zavřete. Pokud model nebudete delší dobu používat, vyjměte baterie z vysílače!*

Włóż baterie nadajnika:

Otworzyć komorę baterii (12).

Włóż baterie (4x AA) (nie wchodzi w zakres dostawy, NIE używaj akumulatorów!), upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa!

Ponownie zamknij komorę baterii. Jeśli model nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z nadajnika!



## Fernsteuerung | *remote control* Contrôle à distance | *Controllo remoto* | El control remoto

1) Ein-/ Ausschalter | *On/off switch* | Interrupteur marche/arrêt | *Interruttore on/off* | Interruptor de encendido/apagado  
Vypínač | *Włącznik/wyłącznik*

2) LED:

Leuchtet die LED konstant ist die Batteriespannung ausreichend, blinkt die LED rot sind die Senderbatterien leer und müssen gewechselt werden (zu wenig Spannung).

*If the LED is constantly lit, the battery voltage is sufficient; if the LED flashes red, the transmitter batteries are empty and must be replaced (insufficient voltage).*

Si la LED est allumée en permanence, la tension des piles est suffisante, si la LED clignote en rouge, les piles de l'émetteur sont vides et doivent être remplacées (tension trop faible).

*Se il LED è costantemente acceso, la tensione delle batterie è sufficiente; se il LED lampeggia in rosso, le batterie del trasmettitore sono scariche e devono essere sostituite (tensione insufficiente).*

Si el LED está constantemente encendido, la tensión de las pilas es suficiente; si el LED parpadea en rojo, las pilas del transmisor están agotadas y deben sustituirse (tensión insuficiente).

*Pokud kontrolka LED svítí trvale, je napětí baterií dostatečné; pokud kontrolka LED bliká červeně, jsou baterie vysílače vybité a je třeba je vyměnit (nedostatečné napětí).*

Jeśli dioda LED świeci światłem ciągłym, napięcie baterii jest wystarczające; jeśli dioda LED miga na czerwono, baterie nadajnika są rozładowane i należy je wymienić (niewystarczające napięcie).

3) Lenkrad | *Steering wheel* | Volant | *Volante* | Volante | *Volantem* | Kierownica

4) Gas-/ Bremshebel | *Throttle/brake lever* | Levier d'accélération/de freinage | *Leva del gas/freno* | Palanca de aceleración/freno  
Páka plynu/brzdy | *Dźwignia przepustnicy/hamulca*

5) 3. Schaltkanal | *3rd switching channel* | 3ème canal de commutation | *3° canale di commutazione* | 3er canal de conmutación  
3. spínací kanál | 3. kanał przełączania

6) Trimmung Lenkung | *Steering trim* | Trim de la direction | *Assetto dello sterzo* | Guarnición de la dirección

Obložení řízení | *Wykończenie kierownicy*

Sollte das Modell ohne die Lenkung zu betätigen nicht gerade aus fahren haben Sie die Möglichkeit mittels der Trimmung den Geradeauslauf einzustellen.

*If the model does not go straight without steering, you have the possibility to adjust the straight run by means of the trim.*

Si le modèle ne se déplace pas en ligne droite sans actionner la direction, vous avez la possibilité de régler la trajectoire en ligne droite à l'aide du trim.

*Se il modello non procede in linea retta senza azionare lo sterzo, è possibile regolare la corsa rettilinea mediante il trim.*

Si el modelo no circula en línea recta sin accionar la dirección, tiene la posibilidad de ajustar la marcha recta mediante el trim.

*Pokud model nejede rovně bez aktivace řízení, máte možnost nastavit přímý chod pomocí trimování.*

Jeśli model nie jedzie na wprost bez uruchamiania układu kierowniczego, istnieje możliwość dostosowania jazdy na wprost za pomocą trymera.

7) Dual Rate Lenkung | *Dual rate steering* | Direction Dual Rate | *Sterzo a doppia velocità* | Dirección de doble velocidad

Řízení se dvěma rychlostmi | Układ kierowniczy o podwójnym przełożeniu

Mittels der Dualrate können Sie den maximalen Lenkausschlag des Modells stufenlos reduzieren. Durch drehen am Poti wird der Servoweg erhöht oder verringert. Bitte beachten Sie, dass das Servo niemals blockieren oder gegen ein Hindernis drücken darf, reduzieren Sie in diesem Fall den Lenkausschlag.

*Using the dual rate, you can continuously reduce the maximum steering deflection of the model. By turning the potentiometer the servo travel is increased or decreased. Please note that the servo never jams or may press against an obstacle, reduce the steering deflection in this case.*

En utilisant le double taux, vous pouvez réduire en continu la déviation maximale de la direction du modèle. Tournez le potentiomètre pour augmenter ou diminuer la course du servo. Veuillez noter que le servo ne se bloque jamais ou peut s'appuyer contre un obstacle, réduire l'angle de braquage dans ce cas.

*Utilizzando il dual rate, è possibile ridurre continuamente la massima deflessione dello sterzo del modello. Ruotare il potenziometro per aumentare o diminuire la corsa del servo. Si prega di notare che il servo non si inceppa mai o può premere contro un ostacolo, ridurre l'angolo di sterzata in questo caso.*

Usando la doble tasa, puedes reducir continuamente la máxima desviación de la dirección del modelo. Gire el potenciómetro para aumentar o disminuir el recorrido del servo. Tenga en cuenta que el servo nunca se atasca o puede presionar contra un obstáculo, reducir el ángulo de dirección en este caso.

*Pomocí dvojí sazby můžete plynule snižovat maximální úhel natočení modelu. Otáčením potenciometru zvyšujete nebo snižujete dráhu serva. Mějte na paměti, že servo se nikdy nesmí zaseknout nebo přitlačit na překážku, v takovém případě snižte úhel řízení.*

Korzystając z podwójnej prędkości, można w sposób ciągły zmniejszać maksymalny kąt skrętu modelu. Obracanie potencjometru zwiększa lub zmniejsza skok serwomechanizmu. Należy pamiętać, że serwomechanizm nigdy nie może zaciąć się lub nacisnąć na przeszkodę, w takim przypadku należy zmniejszyć kąt skrętu.

## Fernsteuerung | remote control Contrôle à distance | Controllo remoto | El control remoto

8) Trimmung Gas | *Throttle trim* | Trim des gaz | *Trimmer dell'acceleratore* | *Ajuste del acelerador* | *Trimovací plyn* | *Przycinanie gazu*  
Sollte das Modell von selbst fahren, ohne dass Sie den Gashebel betätigen, können Sie den Neutralpunkt (Stillstand) mittels Trimmung Gas der Trimmung einstellen.

*If the model moves by itself without you operating the throttle, you can adjust the neutral point (standstill) by means of the trim.*  
Si le modèle se déplace de lui-même sans que vous n'actionniez la manette des gaz, vous pouvez régler le point neutre (arrêt) à l'aide du trim.

*Se l'aeromodello si muove da solo senza che l'utente agisca sull'acceleratore, è possibile regolare il punto neutro (fermo) utilizzando il trim.*

*Si el modelo se mueve por sí mismo sin que usted accione el acelerador, puede ajustar el punto neutro (parada) utilizando el Throttle trimtrim.*

Pokud se model pohybuje sám, aniž byste ovládali plyn, můžete nastavit neutrální bod (klidový stav) pomocí trimru plynu. Je-li model porusza się samodzielnie bez użycia przepustnicy, można wyregulować punkt neutralny (zatrzymanie) za pomocą trymera przepustnicy.

9) Dual Rate Gas | *Dual rate throttle* | *Gaz à double débit* | *Gas a doppia tariffa* | *Gas de doble tarifa* | *Plyn s dvojí sazbou*  
Mittels des Schalters können Sie die Maximalleistung des Gaskanals zwischen 100 - 75 - 50 % wählen. Bei z. B. 50 % werden bei voll gezogenem Gashebel (4) nur 50 % Maximalgeschwindigkeit des Modells/ Reglers freigegeben.

*By means of the switch you can select the maximum power of the throttle channel between 100 - 75 - 50 %. At e.g. 50 %, only 50 % maximum speed of the model/controller is released when the throttle lever (4) is fully pulled.*

L'interrupteur permet de choisir la puissance maximale du canal des gaz entre 100 - 75 - 50 %. Par exemple, à 50 %, lorsque la manette des gaz (4) est tirée à fond, seuls 50 % de la vitesse maximale du modèle/régulateur sont libérés.

*Tramite l'interruttore è possibile selezionare la potenza massima del canale di accelerazione tra 100 - 75 - 50 %. Ad esempio, al 50 %, quando la leva dell'acceleratore (4) è completamente tirata, viene rilasciato solo il 50 % della velocità massima del modello/regolatore.*

Mediante el interruptor se puede seleccionar la potencia máxima del canal del acelerador entre 100 - 75 - 50 %. Por ejemplo, al tirar a fondo de la palanca del acelerador (4), sólo se libera el 50 % de la velocidad máxima del modelo/controlador.

*Pomocí přepínače můžete zvolit maximální výkon škrtkičho kanálu v rozmezí 100 - 75 - 50 %. Při nastavení např. 50 % se při úplném stažení páčky plynu (4) uvolní pouze 50 % maximální rychlosti modelu/regulátoru.*

Za pomocą przełącznika można wybrać maksymalną moc kanału przepustnicy w zakresie 100-75-50%. Przy np. 50%, tylko 50% maksymalnej prędkości modelu/sterownika zostanie zwolnione, gdy dźwignia przepustnicy (4) zostanie całkowicie pociągnięta.

10/11) Servo Reverse | *Servo reverse* | *Inversion du Servo* | *Inversione del Servo* | *Servo marcha Atrás*  
Mittels des Schalter können Sie die Steuerrichtung des Lenkservos/ Reglers (Gas) umkehren. Lenkt das Servo beim drehen des Lenkrades in die falsche Richtung, können Sie dies einfach durch Umschalten ändern.

*By means of the switch you can reverse the control direction of the steering servo/controller (throttle). If the servo steers in the wrong direction when you turn the steering wheel, you can change this simply by switching.*

Le commutateur permet d'inverser le sens de commande du servo de direction/régulateur (gaz). Si le servo est dirigé dans le mauvais sens lorsque vous tournez le volant, vous pouvez le changer en commutant simplement l'interrupteur.

*Tramite l'interruttore è possibile invertire la direzione di sterzata del servo/controller dello sterzo (acceleratore). Se il servo sterza nella direzione sbagliata quando si gira il volante, è possibile cambiare la direzione semplicemente commutando.*

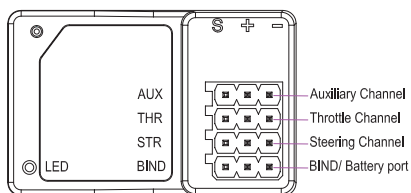
Mediante el conmutador puede invertir el sentido de dirección del servomotor/controlador de dirección (acelerador). Si el servo dirige en la dirección equivocada cuando se gira el volante, puede cambiar esto simplemente cambiando.

*Pomocí přepínače můžete změnit směr řízení serva řízení/regulátoru (plynu). Pokud se servo při otáčení volantem řídí špatným směrem, můžete to jednoduším přepnutím změnit.*

Za pomocą przełącznika można odwrócić kierunek kierowania serwomechanizmu/sterownika (przepustnicy). Je-li serwomechanizm skręca w niewłaściwym kierunku po obróceniu kierownicy, można to zmienić za pomocą przełącznika.

## Empfänger | Receiver | Récepteur | Ricevitore | Receptor

No. 2241



Technische Daten | *Technical data* | *Données techniques* | *Dati tecnici* | *Datos técnicos*  
*Technické údaje* | *Dane techniczne*

FHSS 2.4 GHz / 33,5x21,5x12,5mm / 6 g / 4.5-10 Volt



AUX) Zusatzkanal | *Auxiliary channel* | *Canal additionnel* | *Canale aggiuntivo* | *Canal adicional* | *Další kanál* | *Dodatkowy kanał*  
Zusatzkanal für Sonderfunktionen, über die Schalter „5“ der Fernsteuerung zu bedienen.

*Additional channel for special functions, to be operated via switch "5" of the remote control.*

*Canal supplémentaire pour fonctions spéciales, à commander via les interrupteurs "5" de la télécommande.*

*Canale aggiuntivo per funzioni speciali, da azionare tramite l'interruttore "5" del telecomando.*

*Canal adicional para funciones especiales, que se acciona mediante el interruptor "5" del mando a distancia.*

*Další kanál pro speciální funkce, který se ovládá přepínačem "5" dálkového ovladače.*

*Dodatkowy kanał dla funkcji specjalnych, obsługiwany za pomocą przełącznika "5" pilota zdalnego sterowania.*



## Empfänger | Receiver | Récepteur | Ricevitore | Receptor

THR) Gas-Kanal (Fahrtenregler) | *Throttle channel (speed controller)* | Canal des gaz (régulateur de vitesse) | *Canale dell'acceleratore (regolatore di velocità)* | *Canal del acelerador (regulador de velocidad)*  
Kanal plynu (regulator otáček) | *Kanal przepustnicy (regulator prędkości)*

STR) Lenkungs-Kanal (Lenkservo) | *Steering channel (steering servo)* | Canal de direction (servo de direction) | *Canale dello sterzo (servo dello sterzo)* | *Canal de dirección (servo de dirección)* | Kanál řízení (servo řízení)  
Kanal sterowania (servo sterowania)

BIND) Bindungskanal | *Binding channel* | Canal de liaison | *Canale di collegamento* | *Canal de enlace* | Vázací kanál  
Kanal wiążący

Sollten Sie einen neuen Empfänger/ Sender einsetzen oder die Fernsteuerung die Bindung zum Empfänger verlieren (keine Funktion des Modells auf Steuerbefehle) müssen Sie eine neues "Binding" zwischen Sender und Empfänger herstellen.

Gehen Sie hierbei wie folgt vor:

Schalten Sie den Sender aus. Stecken Sie das Bindungskabel (B) auf den Anschluss BIND am Empfänger. Schalten Sie nun die Stromversorgung des Empfängers (Regler) an. Die LED am Empfänger beginnt schnell zu blinken. Drehen Sie das Lenkrad der Fernsteuerung nach rechts und halten dies in der Position, schalten Sie nun den Sender ein. Die LED des Sender blinkt, lassen Sie das Lenkrad wieder los. Das Blinken der LED am Empfänger stoppt und leuchtet nun konstant. Alles Ausschalten und das Bindungskabel (B) wieder abziehen.

*If you use a new receiver/transmitter or the remote control loses the binding to the receiver (no function of the model on control commands), you must establish a new "binding" between transmitter and receiver.*

*Proceed as follows:*

*Turn off the transmitter. Plug the binding cable (B) into the BIND connector on the receiver. Now switch on the power supply of the receiver (controller). The LED on the receiver will begin to flash rapidly. Turn the steering wheel of the remote control to the right and hold this in position, now switch on the transmitter. The LED of the transmitter flashes, release the steering wheel again. The flashing of the LED on the receiver stops and is now constantly lit. Switch off everything and disconnect the binding cable (B) again.*

Si vous utilisez un nouveau récepteur/émetteur ou si la télécommande perd son affectation au récepteur (le modèle ne répond plus aux ordres de commande), vous devez établir un nouveau "binding" entre l'émetteur et le récepteur.

Pour ce faire, procédez comme suit :

Éteignez l'émetteur. Branchez le câble d'affectation (B) sur la prise BIND du récepteur. Allumez maintenant l'alimentation électrique du récepteur (régulateur). La LED du récepteur commence à clignoter rapidement. Tournez le volant de la radiocommande vers la droite et maintenez-le dans cette position, allumez maintenant l'émetteur. La LED de l'émetteur clignote, relâchez le volant. Le clignotement de la LED du récepteur s'arrête et reste allumé. Éteignez le tout et retirez le câble d'affectation (B).

*Se si utilizza un nuovo ricevitore/trasmittitore o se il telecomando perde il binding con il ricevitore (nessuna funzione del modello sui comandi di controllo), è necessario creare un nuovo "binding" tra trasmettitore e ricevitore.*

*Procedere come segue:*

*Spegnere il trasmettitore. Inserire il cavo di collegamento (B) nel connettore BIND del ricevitore. Ora accendete l'alimentazione del ricevitore (controller). Il LED del ricevitore inizia a lampeggiare rapidamente. Ruotare il volante del telecomando verso destra e mantenerlo in posizione, ora accendere il trasmettitore. Il LED del trasmettitore lampeggia, rilasciare nuovamente il volante. Il LED del ricevitore smette di lampeggiare ed è ora costantemente acceso. Spegner tutto e scollegare nuovamente il cavo di collegamento (B).*

Si utiliza un receptor/transmisor nuevo o si el mando a distancia pierde su vinculación con el receptor (el modelo no responde a las órdenes de control), debe crear una nueva "vinculación" entre el transmisor y el receptor.

Proceda de la siguiente manera

Desconecte el emisor. Enchufe el cable de enlace (B) en el conector BIND del receptor. Conecte ahora la alimentación del receptor (controlador). El LED del receptor comienza a parpadear rápidamente. Gire el volante del mando a distancia hacia la derecha y manténgalo en esta posición, encienda ahora el transmisor. El LED del emisor parpadea, suelte de nuevo el volante. El LED del receptor deja de parpadear y permanece encendido. Apague todo y vuelva a desconectar el cable de conexión (B).

*Pokud použijete nový přijímač/vysílač nebo pokud dálkové ovládání ztratí vazbu na přijímač (model nefunguje na ovládací povely), musíte vytvořit novou "vazbu" mezi vysílačem a přijímačem.*

*Postupujte následujícím způsobem:*

*Vypněte vysílač. Zapojte vazební kabel (B) do konektoru BIND na přijímači. Nyní zapněte napájení přijímače (ovladače). Kontrolka LED na přijímači začne rychle blikat. Otočte volantem dálkového ovladače doprava a držte jej v této poloze, nyní zapněte vysílač. LED dioda na vysílači bliká, volant opět uvolněte. LED dioda na přijímači přestane blikat a nyní svítí trvale. Vše vypněte a znovu odpojte vázací kabel (B).*

W przypadku korzystania z nowego odbiornika/nadajnika lub utraty powiązania pilota z odbiornikiem (brak funkcji modelu na polecenia sterujące), należy utworzyć nowe "powiązanie" między nadajnikiem i odbiornikiem.

Należy postępować w następujący sposób:

Wyłącz nadajnik. Podłącz kabel wiążący (B) do złącza BIND w odbiorniku. Teraz włącz zasilanie odbiornika (kontrolera). Dioda LED na odbiorniku zacznie szybko migać. Obróć kierownicę pilota zdalnego sterowania w prawo i przytrzymaj ją w tej pozycji, a następnie włącz nadajnik. Dioda LED na nadajniku zacznie migać, ponownie zwolnij kierownicę. Dioda LED na odbiorniku przestanie migać i będzie świecić światłem ciągłym. Wyłącz wszystko i ponownie odłącz kabel wiążący (B).

Niemals die Empfängerantenne verlängern oder kürzen! Bei beschädigter Antenne den Empfänger nicht weiter verwenden! Es kann hier zu Störungen und Unfällen kommen!

*Never extend or shorten the receiver antenna! Do not continue to use the receiver if the antenna is damaged! This can lead to malfunctions and accidents! Ne jamais rallonger ou raccourcir l'antenne du récepteur ! Si l'antenne est endommagée, ne plus utiliser le récepteur ! Cela peut entraîner des perturbations et des accidents !*

*Non allungare o accorciare mai l'antenna del ricevitore! Se l'antenna è danneggiata, non continuare a utilizzare il ricevitore! Ciò può causare malfunzionamenti e incidenti!*

*No alargue ni acorte nunca la antena del receptor. Si la antena está dañada, no siga utilizando el receptor. Esto puede provocar averías y accidentes. N ikdy neprodužujte ani nezkracujte anténu přijímače! Pokud je anténa poškozená, přijímač dále nepoužívejte! Může to vést k poruchám a nehodám!*

*Nigdy nie przedłużaj ani nie skracaj anteny odbiornika! Jeśli antena jest uszkodzona, nie należy kontynuować korzystania z odbiornika! Może to prowadzić do awarii i wypadków!*



## Empfänger | Receiver | Récepteur | Ricevitore | Receptor

Fail Safe | Fail Safe | Défaut de sécurité | *Sicurezza in caso di guasto* | *A prueba de fallos* | Bezpečnost při selhání

Sie können bei Ihrer RACE X3 Fernsteuerung ein Fail Safe programmieren. Dies verhindert bei einer Störung usw., dass Ihr Modell unkontrolliert fährt/ fliegt usw.. Sie können die Programmierung, was die einzelnen Kanäle im Falle einer Störung machen sollen wie folgt selbst vornehmen.

Schalten Sie Sender und Empfänger ein und stellen sicher, dass diese gebunden sind. Nun drücken/ drehen Sie an der Fernsteuerung die Einstellungen für Lenkung, Gas und AUX wie Sie es dem System im Falle einer Störung vorgeben möchten (wir empfehlen Lenkung neutral, AUX neutral und Gashebel auf Bremse zu stellen - in diesem Fall würde das Modell bei einer Störung einfach Bremsen und dann stehen bleiben). Halten Sie die gewünschten Positionen am Sender und stecken gleichzeitig das Bindungskabel (B) auf den BIND-Anschluss des Empfängers. Die Empfänger-LED blinkt nun 3x. Das Fail-Safe ist nun programmiert.

Bindungskabel wieder entfernen, alles ausschalten und die Einheiten wie Servo, Regler usw. wieder an den Empfänger anschließen (sofern diese nicht angeschlossen waren).

*You can program a Fail Safe on your RACE X3 remote control. This prevents your model from driving/ flying uncontrolled etc. in the event of a malfunction. You can program what the individual channels should do in the event of a malfunction as follows. Turn on the transmitter and receiver and make sure they are bound. Now press/turn the steering, throttle and AUX settings on the remote control as you would like the system to do in the event of a malfunction (we recommend setting steering neutral, AUX neutral and throttle to brake - in this case the model would simply brake and then stop in the event of a malfunction). Hold the desired positions on the transmitter and at the same time plug the bind cable (B) onto the BIND connector of the receiver. The receiver LED will now flash 3x. The fail-safe is now programmed. Remove the bind cable again, switch everything off and reconnect the units such as servo, controller etc. to the receiver.*

Vous pouvez programmer un Fail Safe sur votre radiocommande RACE X3. Cela empêche votre modèle de se déplacer/voler de manière incontrôlée en cas de panne, etc. Vous pouvez programmer vous-même ce que les différents canaux doivent faire en cas de panne comme suit.

Allumez l'émetteur et le récepteur et assurez-vous qu'ils sont bien affectés. Maintenant, appuyez/tournez sur la radiocommande les réglages de la direction, des gaz et de l'AUX comme vous le souhaitez pour le système en cas de panne (nous recommandons de mettre la direction au neutre, l'AUX au neutre et la manette des gaz sur le frein - dans ce cas, le modèle freinerait simplement en cas de panne et s'arrêterait ensuite). Maintenez les positions souhaitées sur l'émetteur et branchez simultanément le câble d'affectation (B) sur le connecteur BIND du récepteur. La LED du récepteur clignote alors 3 fois. Le Fail-Safe est maintenant programmé. Retirez à nouveau le câble d'affectation, tout éteindre et reconnecter les unités telles que le servo, le régulateur, etc. au récepteur.

*È possibile programmare un Fail Safe sul telecomando del RACE X3. In questo modo si evita che il modello vada fuori controllo in caso di malfunzionamento, ecc. È possibile programmare il comportamento dei singoli canali in caso di malfunzionamento come segue.*

*Accendere il trasmettitore e il ricevitore e verificare che siano collegati. Ora premete/ruotate le impostazioni di sterzo, acceleratore e AUX sul telecomando come volete che faccia il sistema in caso di guasto (consigliamo di impostare sterzo neutro, AUX neutro e acceleratore su freno: in questo caso l'aeromodello frenerebbe e si fermerebbe in caso di guasto). Mantenere le posizioni desiderate sul trasmettitore e contemporaneamente inserire il cavo di collegamento (B) nel connettore BIND del ricevitore. Il LED del ricevitore lampeggia 3 volte. Il fail-safe è ora programmato. Rimuovere nuovamente il cavo di collegamento, spegnere tutto e ricollegare al ricevitore le unità come il servo, il regolatore ecc.*

*Puede programar un Fail Safe en su mando a distancia RACE X3. Esto evita que su modelo se salga de control en caso de avería, etc. Usted puede programar lo que los canales individuales deben hacer en caso de un mal funcionamiento de la siguiente manera.*

*Encienda la emisora y el receptor y asegúrese de que están vinculados. Ahora pulse/gire los ajustes de dirección, acelerador y AUX en el mando a distancia tal y como desea que haga el sistema en caso de avería (recomendamos ajustar dirección neutra, AUX neutro y acelerador en freno - en este caso el modelo simplemente frenaría y luego se detendría en caso de avería). Mantenga las posiciones deseadas en la emisora y, al mismo tiempo, enchufe el cable BIND (B) en el conector BIND del receptor. El LED del receptor parpadeará 3 veces. El Fail-Safe ya está programado. Retire de nuevo el cable bind, apague todo y vuelva a conectar las unidades como servo, controlador, etc. al receptor.*

Na dálkovém ovladači RACE X3 můžete naprogramovat funkci Fail Safe. To zabrání tomu, aby se váš model v případě poruchy apod. vymkl kontrole. Můžete naprogramovat, co mají jednotlivé kanály udělat v případě poruchy následujícím způsobem. Zapněte vysílač a přijímač a ujistěte se, že jsou svázány. Nyní stiskněte/otočte nastavení řízení, plynu a AUX na dálkovém ovladači tak, jak chcete, aby systém v případě poruchy provedl (doporučujeme nastavit řízení na neutrální, AUX na neutrální a plyn na brzdu - v tomto případě by model v případě poruchy jednoduše zabrzdil a poté zastavil). Podržte požadované polohy na vysílači a současně zapojte vazební kabel (B) do konektoru BIND přijímače. LED dioda přijímače nyní třikrát zabliká. Pojistka proti poruše je nyní naprogramována. Znovu odpojte bind kabel, vše vypněte a znovu připojte jednotky, jako je servo, regulátor atd. k přijímači.

*W pilocie zdalnego sterowania RACE X3 można zaprogramować funkcję Fail Safe. Zapobiega to utracie kontroli nad modelem w przypadku awarii itp. Możesz zaprogramować, co poszczególne kanały powinny zrobić w przypadku awarii w następujący sposób. Włącz nadajnik i odbiornik i upewnij się, że są połączone. Teraz naciśnij/obróć ustawienia sterowania, przepustnicy i AUX na pilocie zdalnego sterowania, tak jak chcesz, aby system działał w przypadku awarii (zalecamy ustawienie neutralnego sterowania, neutralnego AUX i przepustnicy na hamulec - w tym przypadku model po prostu zahamuje, a następnie zatrzyma się w przypadku awarii). Przytrzymaj żądane pozycje na nadajniku i jednocześnie podłącz kabel łączący (B) do złącza BIND odbiornika. Dioda LED odbiornika mignie teraz 3 razy. Zabezpieczenie przed awarią zostało zaprogramowane. Ponownie odłącz kabel BIND, wyłącz wszystko i ponownie podłącz urządzenia, takie jak serwo mechanizmy, kontroler itp. do odbiornika.*

## Akku einsetzen | *Insert battery* | Insérer la batterie | *Inserire la batteria* Inserte la batería | *Vložení baterie* | *Włóż baterię*

Entfernen Sie den Splint der Karosserie und entfernen diese, so gelagen Sie an das Akkufach.  
Stecken Sie nun den Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Regler (roter Stecker).  
An der Reglereinheit befindet sich der Ein-/Ausschalter des Modells.  
Wird das Modell nicht benutzt, immer den Akku abstecken und aus dem Modell entnehmen!

*Remove the split pin from the bodywork and remove it to access the battery compartment.  
Now connect the battery (not included) to the controller (red plug).  
The model's on/off switch is located on the controller unit.  
When the model is not in use, always disconnect the battery and remove it from the model!*

Enlevez la goupille de la carrosserie et retirez-la, vous accédez ainsi au compartiment de la batterie.  
Branchez ensuite la batterie (non fournie) sur le régulateur (connecteur rouge).  
L'interrupteur marche/arrêt du modèle se trouve sur le régulateur.  
Si le modèle n'est pas utilisé, débranchez toujours l'accu et retirez-le du modèle !

*Rimuovere il perno divisorio dalla carrozzeria e rimuoverlo per accedere al vano batteria.  
Collegare ora la batteria (non inclusa nella fornitura) al controller (spina rossa).  
L'interruttore di accensione/spegnimento del modello si trova sull'unità di controllo.  
Quando il modello non viene utilizzato, scollegare sempre la batteria e rimuoverla dal modello!*

Retire el pasador hendido de la carrocería y retírelo para acceder al compartimento de la batería.  
Conecte ahora la batería (no incluida en el volumen de suministro) al controlador (clavija roja).  
El interruptor de encendido/apagado del modelo se encuentra en la unidad de control.  
Cuando no utilice el modelo, desconecte siempre la batería y extráigala del modelo.

*Odstraňte dělicí kolík z karoserie a vyjměte jej, abyste získali přístup do prostoru pro baterii.  
Nyní připojte baterii (není součástí dodávky) k řídicí jednotce (červená zástrčka).  
Vypínač modelu se nachází na řídicí jednotce.  
Pokud model nepoužíváte, vždy odpojte baterii a vyjměte ji z modelu!*

Usuń zawleczkę z karoserii i wyjmij ją, aby uzyskać dostęp do komory baterii.  
Teraz podłącz baterię (nie wchodzi w zakres dostawy) do kontrolera (czerwona wtyczka).  
Włącznik/wyłącznik modelu znajduje się na kontrolerze.  
Gdy model nie jest używany, zawsze odłączaj akumulator i wyjmuj go z modelu!



Laden Sie den Akku immer außerhalb des Modells um eine Überhitzung zu vermeiden. Verwenden Sie immer eine feuerfeste Unterlage beim Laden.  
Laden Sie NIE unbeaufsichtigt (z.B. "über Nacht"). Wird das Modell nicht benutzt muss der Akku IMMER abgesteckt und aus dem Modell entnommen werden. Lösen Sie Steckverbindungen NUR durch ziehen am Stecker, NIE an den Kabeln ziehen.  
Beachten Sie die Lade-/ Sicherheitshinweise Ihres Akkus und Ladegerätes (nicht im Lieferumfang)!

*Always charge the battery outside the model to avoid overheating. Always use a fireproof base when charging.  
NEVER charge unattended (e.g. "overnight"). When the model is not in use, ALWAYS unplug the battery and remove it from the model.  
Disconnect connectors ONLY by pulling on the plug, NEVER pull on the cables.  
Observe the charging/safety instructions for your battery and charger (not included)!*

Chargez toujours la batterie à l'extérieur du modèle afin d'éviter toute surchauffe.  
Utilisez toujours une surface ignifuge lors de la charge. Ne chargez JAMAIS sans surveillance (par ex. "pendant la nuit").  
Si le modèle n'est pas utilisé, la batterie doit TOUJOURS être débranchée et retirée du modèle.  
Débranchez les connecteurs UNIQUEMENT en tirant sur la fiche, ne tirez JAMAIS sur les câbles.  
Respectez les consignes de charge et de sécurité de votre batterie et de votre chargeur (non fournis) !

*Caricare sempre la batteria all'esterno del modello per evitare il surriscaldamento.  
Utilizzare sempre una base ignifuga durante la carica. Non caricare MAI senza sorveglianza (ad es. durante la notte).  
Quando il modello non è in uso, scollegare SEMPRE la batteria e rimuoverla dal modello.  
Scollegare le spine SOLO tirando la spina, MAI tirando i cavi.  
Osservare le istruzioni di carica/sicurezza della batteria e del caricabatterie (non in dotazione)!*

Cargue siempre la batería fuera del modelo para evitar el sobrecalentamiento.  
Utilice siempre una base ignífuga para la carga.  
No la cargue NUNCA sin vigilancia (por ejemplo, "durante la noche"). Cuando el modelo no esté en uso, desenchufe SIEMPRE la batería y retírela del modelo. Desconecte los enchufes SÓLO tirando del enchufe, NUNCA tire de los cables.  
Observe las instrucciones de carga/seguridad de la batería y del cargador (no suministrados).

*Akumulátor vždy nabíjejte mimo model, aby nedošlo k jeho přehřátí.  
Při nabíjení vždy používejte ohnivzdornou základnu. NIKDY nenabíjejte bez dozoru (např. "přes noc"). Pokud model nepoužíváte, VŽDY odpojte baterii od sítě a vyjměte ji z modelu. Zástrčky odpojujte POUZE tahem za zástrčku, NIKDY netahejte za kabely.  
Dodržujte pokyny pro nabíjení/bezpečnostní pokyny pro baterii a nabíječku (není součástí dodávky)!*

Akumulator należy zawsze ładować poza modelem, aby uniknąć przegrzania.  
Podczas ładowania należy zawsze używać ognioodpornej podstawy. NIGDY nie ładować akumulatora bez nadzoru (np. "przez noc").  
Gdy model nie jest używany, ZAWSZE należy odłączyć akumulator i wyjąć go z modelu.  
Wtyczki należy odłączać WYŁĄCZNIE ciągnąc za wtyczkę, NIGDY nie ciągnąc za kable.  
Należy przestrzegać instrukcji dotyczących ładowania/bezpieczeństwa akumulatora i ładowarki (brak w zestawie)!



# Startvorbereitungen | start preparations | Préparation du lancement | Preparativi per il lancio Preparativos de lanzamiento | Přípravy na spuštění | Przygotowania do startu

Ihr neues RC-Modell ist fahrfertig aufgebaut. Sender und Empfänger sind gebunden. Der Fahrtenregler ist eingestellt und sofort einsetzbar. Laden Sie den Fahrakku und setzen diesen in das Akkufach in Ihrem Modell.

Um den Akku zu entnehmen/ einzusetzen oder das Modell ein-/ ausschalten müssen Sie die Karosserie abnehmen. Entfernen Sie die Karosserieklemmen und heben die Karosserie vom Fahrzeug ab. Verbinden Sie den Akku mit dem Fahrtenregler (auf richtige Poolung achten). Schalten Sie immer erst die Fernsteuerung und dann das Modell (Regler) ein. Beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor. Sollte das Modell nicht betrieben werden, den Akku IMMER abstecken und aus dem Modell entnehmen! Lagern Sie die Akkus immer sicher und fachgerecht (z. B. LiPo-Bag). Sollte das Modell deutlich langsamer werden oder stehen bleiben (kein Antrieb mehr, Lenkung funktioniert jedoch noch), umgehend den Fahrbetrieb einstellen und den Akku aufladen (NICHT ein-/ ausschalten und weiter fahren, dies zerstört den Akku!).

*Your new RC model is assembled ready to run. Transmitter and receiver are bound. The speed controller is set and ready to use. Charge the drive battery and place it in the battery compartment in your model. To remove/insert the battery or turn the model on/off you must remove the body. Remove the body clips and lift the body off the vehicle. Connect the battery to the speed controller (make sure the pooling is correct). make sure). Always turn on the remote control first and then the model (controller). When switching off, proceed in reverse order. If the model is not operated, ALWAYS disconnect the battery and remove it from the model! Always store the batteries safely and properly (e.g. LiPo bag). If the model slows down significantly or stops (no more drive, but steering still works) (no more drive, but steering still works), immediately stop driving and charge the battery (DO NOT switch on/off and continue driving, this will destroy the battery!).*

Votre nouveau modèle RC est monté et prêt à rouler. L'émetteur et le récepteur sont attachés. Le régulateur de vitesse est réglé et prêt à l'emploi. Chargez l'accu de propulsion et placez-le dans le compartiment de l'accu de votre modèle.

Pour retirer/insérer l'accu ou pour allumer/éteindre le modèle, vous devez retirer la carrosserie. Retirez les attaches de la carrosserie et soulevez la carrosserie du véhicule. Connectez la batterie au régulateur de vitesse (vérifiez que le branchement est correct). faites attention). Allumez toujours la télécommande en premier, puis le modèle (régulateur). Pour l'éteindre, procédez dans l'ordre inverse. procéder dans l'ordre. Si le modèle n'est pas utilisé, débranchez TOUJOURS l'accu et retirez-le du modèle ! Stockez les batteries de manière toujours les accus en toute sécurité et de manière appropriée (par ex. LiPo-Bag). Si le modèle ralentit nettement ou s'arrête (pas de propulsion mais la direction fonctionne encore), arrêter immédiatement de rouler et recharger l'accu (NE PAS allumer/éteindre et continuer à rouler, cela détruit la batterie !)

*Il vostro nuovo modello RC è assemblato e pronto per essere guidato. Il trasmettitore e il ricevitore sono collegati. Il regolatore di velocità è impostato e pronto per l'uso immediato. Caricare la batteria di azionamento e inserirla nell'apposito vano del modello. Per rimuovere/inserire la batteria o accendere/spengere il modello, è necessario rimuovere la carrozzeria. Rimuovere i fermi della carrozzeria Rimuovere i fermi della carrozzeria e sollevare la carrozzeria dal veicolo. Collegare la batteria al regolatore di velocità (accertarsi che il raggruppamento sia corretto). assicurarsi). Accendere sempre prima il telecomando e poi il modello (controller). Quando si spegne, procedere in ordine inverso. sequenza. Se il modello non viene utilizzato, scollegare SEMPRE la batteria e rimuoverla dal modello! Conservare sempre le batterie in modo sicuro e corretto (ad es. borsa LiPo). Se l'aeromodello rallenta notevolmente o si ferma (assenza di propulsione), è necessario che la batteria venga rimossa. Se il modello rallenta notevolmente o si ferma (non ha propulsione, ma lo sterzo funziona ancora), smettere immediatamente di guidare e caricare la batteria (NON accendere/spengere e continuare a guidare, questo distruggerà la batteria).*

*Su nuevo modelo RC está montado listo para conducir. El transmisor y el receptor están unidos. El regulador de velocidad está ajustado y listo para su uso inmediato. Cargue la batería del variador y colóquela en el compartimento de la batería de su modelo. Para quitar/poner la batería o para encender/apagar el modelo, debe quitar la carrocería. Retire los clips de la carrocería. Retire los clips de la carrocería y levante la carrocería del vehículo. Conecte la batería al regulador de velocidad (asegúrese de que la puesta en común es correcta). asegúrese). Encienda siempre primero el mando a distancia y después el modelo (regulador). Al desconectar, proceda en orden inverso. secuencia. Si el modelo no está en funcionamiento, desconecte SIEMPRE la batería y retírela del modelo. Guarde siempre las baterías de forma segura y adecuada (p. ej. bolsa LiPo). Si el modelo se ralentiza considerablemente o se para (sin propulsión Si el modelo se ralentiza considerablemente o se para (no hay propulsión, pero la dirección sigue funcionando), deje de conducir inmediatamente y cargue la batería (NO conecte/desconecte y siga conduciendo, esto destruirá la batería).*

*Váš nový model RC je sestaven a připraven k jízdě. Vysílač a přijímač jsou svázány. Regulátor otáček je nastaven a připraven k okamžitému použití. Nabijte pohonný akumulátor a vložte jej do přihrádky na akumulátory v modelu. Chcete-li baterii vyjmout/vložit nebo model zapnout/vypnout, musíte sejmut karoserii. Odstraňte příchytky karoserie. Odstraňte svorky karoserie a zvedněte karoserii z vozidla. Připojte akumulátor k regulátoru otáček (ujistěte se, že je správně sdružování). Ujistěte se, že). Vždy nejprve zapněte dálkový ovladač a poté model (regulátor). Při vypínání postupujte v opačném pořadí. pořadí. Pokud model neprovozujete, VŽDY odpojte baterii a vyjměte ji z modelu! Vždy uložte baterie bezpečně a správně (např. v sáčku na LiPo). Pokud se model výrazně zpomalí nebo se zastaví (není pohon Pokud model výrazně zpomalí nebo se zastaví (nemá pohon, ale řízení stále funguje), okamžitě přestaňte jezdit a nabijte akumulátor (NEVYPÍNEJTE a nepokračujte v jízdě, zničili byste tím akumulátor).*

Twój nowy model RC jest gotowy do jazdy. Nadajnik i odbiornik są połączone. Regulator prędkości jest ustawiony i gotowy do natychmiastowego użycia. Naładuj baterię napędową i umieść ją w komorze baterii w modelu. Aby wyjąć/włożyć baterię lub włączyć/wyłączyć model, należy zdjąć nadwozie. Zdejmij zatrzaski korpusu Usuń zaciski nadwozia i zdejmij nadwozie z pojazdu. Podłącz akumulator do regulatora prędkości (upewnij się, że połączenie jest prawidłowe). upewnij się). Zawsze najpierw włączaj pilota zdalnego sterowania, a następnie model (kontroler). Podczas wyłączenia należy postępować w odwrotnej kolejności. sekwencja. Jeśli model nie jest używany, ZAWSZE należy odłączyć akumulator i wyjąć go z modelu! Baterie należy zawsze przechowywać bezpiecznie i prawidłowo (np. w torbie LiPo). Jeśli model znacznie zwolni lub zatrzyma się (brak napędu), należy zawsze odłączyć akumulator. Jeśli model znacznie zwolni lub zatrzyma się (brak napędu, ale sterowanie nadal działa), natychmiast przerwij jazdę i naładuj akumulator (NIE włączaj/wyłączaj i kontynuuj jazdę, spowoduje to zniszczenie akumulatora).





Schalten Sie immer zuerst die Fernsteuerung und dann das Modell ein.

Nach dem Fahren schalten Sie erst das Modell aus und entnehmen den Akku aus diesem und schalten dann den Sender aus.

*Always turn on the remote control first and then the model.*

*After driving, first turn off the model and remove the battery from it, then turn off the transmitter.*

Allumez toujours la télécommande en premier, puis le modèle.

Après avoir roulé, éteignez d'abord le modèle et retirez la batterie de celui-ci, puis éteignez l'émetteur.

*Accendere sempre prima il telecomando e poi il modello.*

*Dopo la guida, spegnere prima il modello e rimuovere la batteria, quindi spegnere il trasmettitore.*

Encienda siempre primero el mando a distancia y después el modelo.

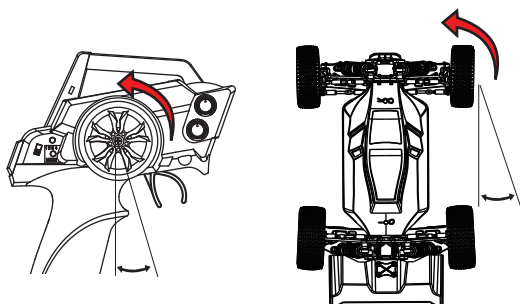
Después de conducir, apague primero el modelo y quítele la pila; a continuación, apague el transmisor.

*Vždy nejprve zapněte dálkové ovládání a teprve potom model.*

*Po jízdě nejprve vypněte model a vyjměte z něj baterii, poté vypněte vysílač.*

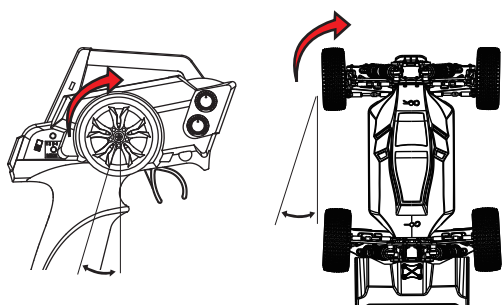
Zawsze najpierw włączaj pilota, a następnie model.

Po zakończeniu jazdy należy najpierw wyłączyć model i wyjąć z niego baterię, a następnie wyłączyć nadajnik.



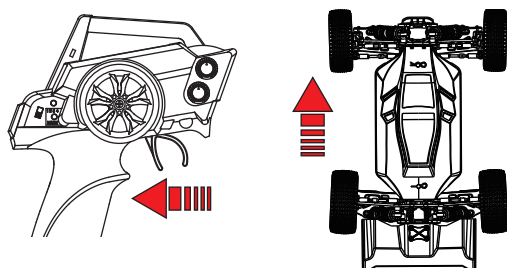
Durch drehen am Lenkrad nach links/ rechts lenkt das Modell nach links/ rechts. Durch ziehen am Gasgriff in Richtung Haltegriff beschleunigt das Modell (fährt vorwärts). Durch Drücken weg vom Haltegriff bremst das Modell. Um Rückwärts zu fahren müssen sie den Hebel 2x drücken (drücken-loslassen-nochmals drücken). Die Geschwindigkeit ist stufenlos regelbar (je weiter Sie am Hebel ziehen oder drücken, desto schneller oder langsamer fährt das Modell).

*Turning the steering wheel to the left/right steers the model to the left/right. Pulling the throttle in the direction of the handle accelerates the model (moves forward). By pushing away from the handle, the model brakes. To drive backwards you have to press the lever 2x (press-release-press again). The speed is infinitely variable (the further you pull or push the lever, the faster or slower the model moves).*



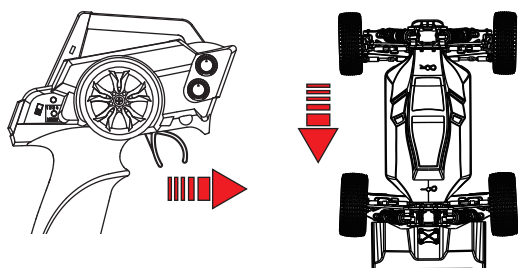
En tournant le volant vers la gauche/droite, le modèle se dirige vers la gauche/droite. En tirant la poignée des gaz vers la poignée de maintien, le modèle accélère (avance). En poussant l'accélérateur à l'opposé de la poignée, le modèle freine. Pour reculer, il faut appuyer deux fois sur la manette (appuyer, relâcher, appuyer à nouveau). La vitesse est réglable en continu (plus tu tires ou pousse le levier, plus le modèle avance vite ou lentement).

*Ruotando il volante a destra/sinistra, il modello viene spostato a destra/sinistra. Tirando l'acceleratore in direzione della maniglia, il modello accelera (avanza). Allontanando la maniglia, il modello frena. Per andare indietro è necessario premere due volte la leva (premere-rilasciare-premere di nuovo). La velocità è infinitamente variabile (più si tira o si spinge la leva, più il modello si muove velocemente o lentamente).*



Girando el volante hacia la izquierda/derecha se dirige el modelo hacia la izquierda/derecha. Tirando del acelerador en la dirección de la empuñadura se acelera el modelo (avanza). Empujando en dirección contraria a la empuñadura, el modelo frena. Para ir hacia atrás hay que pulsar la palanca dos veces (pulsar-soltar-volver a pulsar). La velocidad es infinitamente variable (cuanto más tires o empujes la palanca, más rápido o más lento se moverá el modelo).

*Otáčením volantu doleva/doprava se model natáčí doleva/doprava. Zatáhnutím za plynový pedál ve směru rukojeti se model zrychluje (pohybuje se vpřed). Zatlačením směrem od rukojeti model brzdí. Pro jízdu vzad je třeba dvakrát stisknout páčku (stisknout-pustit-znovu stisknout). Rychlost je plynule nastavitelná (čím dále zatáhnete nebo zatlačíte páčku, tím rychleji nebo pomaleji se model pohybuje).*



Obraćanie kierownicy w lewo/prawo kieruje model w lewo/prawo. Pociągnięcie przepustnicy w kierunku uchwytu przyspiesza model (porusza się do przodu). Odepchnięcie się od uchwytu powoduje zahamowanie modelu. Aby jechać do tyłu, należy dwukrotnie nacisnąć dźwignię (nacisnąć - zwolnić - ponownie nacisnąć). Prędkość jest płynnie regulowana (im dalej pociągniesz lub popchniesz dźwignię, tym szybciej lub wolniej porusza się model).

**regelmäßige Kontrollen / Wartung | regular checks / maintenance | contrôles réguliers / entretien  
controlli regolari / manutenzione | controles regulares / mantenimiento  
Pravidelné kontroly / údržba | Regularne kontrole / konserwacja**

Das Modell ist bereits fahrfertig aufgebaut und kann nach dem Einsetzen der Senderbatterien (nicht im Lieferumfang) und des Fahrakkus direkt in Betrieb genommen werden. Die Antriebs- und Steuerkomponenten sind montiert und verkabelt, die Bindung zwischen Sender und Empfänger erfolgt automatisch. Sie sollten jedoch vor der ersten Fahrt alle Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen. Erneuern Sie defekte Teile umgehend und reinigen das Modell von Schmutz und Staub.

Prüfen Sie auch regelmäßig folgende Punkte:

Sind die Radmuttern und Schraubverbindungen fest angezogen?

Sitzt der Servosteuerhebel fest auf der Servo-Welle? Ist der Fahrakku geladen und in der Halterung fixiert?

Sind die drehenden und beweglichen Teile leichtgängig?

Sind die Kabel so verlegt und gesichert, dass sie nicht in bewegliche Teile geraten? Ist die Reichweite des Senders ausreichend?

*The model is already assembled ready to drive and can be put into operation directly after inserting the transmitter batteries (not included) and the drive battery. The drive and control components are mounted and wired, the binding between transmitter and receiver is automatic. However, you should check all screw connections for tightness before the first ride. Replace defective parts immediately and clean the model from dirt and dust.*

*Also check the following points regularly:*

*Are the wheel nuts and screw connections tight?*

*Is the servo control lever firmly seated on the servo shaft? Is the drive battery charged and fixed in the holder?*

*Are the rotating and moving parts running smoothly?*

*Are the cables routed and secured so that they do not get caught in moving parts? Is the range of the transmitter sufficient?*

Le modèle est déjà monté prêt à rouler et peut être mis en service directement après l'insertion des piles de l'émetteur (non fournies) et de l'accum de propulsion. Les composants de propulsion et de commande sont montés et câblés, l'affectation entre l'émetteur et le récepteur se fait automatiquement. Vous devriez toutefois vérifier le serrage de tous les raccords à vis avant la première course.

Remplacez immédiatement les pièces défectueuses et nettoyez le modèle de toute saleté ou poussière.

Vérifiez également régulièrement les points suivants :

Les écrous de roue et les raccords à vis sont-ils bien serrés ?

Le levier de commande du servo est-il bien fixé sur l'arbre du servo ? L'accum de propulsion est-il chargé et fixé dans son support ?

Les pièces tournantes et mobiles fonctionnent-elles facilement ?

Les câbles sont-ils posés et sécurisés de manière à éviter les pièces mobiles ? La portée de l'émetteur est-elle suffisante ?

*Il modello è già assemblato e pronto per l'azionamento e può essere messo in funzione direttamente dopo aver inserito le batterie del trasmettitore e dell'azionamento (non incluse). I componenti di azionamento e di controllo sono montati e cablati, il collegamento tra trasmettitore e ricevitore è automatico. Tuttavia, è necessario verificare la tenuta di tutti i collegamenti a vite prima della prima corsa. Sostituire immediatamente le parti difettose e pulire il modello da sporco e polvere.*

*Controllare regolarmente anche i seguenti punti:*

*I dadi delle ruote e i collegamenti a vite sono stretti?*

*La leva di comando del servo è saldamente inserita nell'albero del servo? La batteria di azionamento è carica e fissata nel supporto?*

*Le parti rotanti e in movimento funzionano senza problemi? Il gioco del pignone è regolato correttamente?*

*I cavi sono stati posati e fissati in modo da non impigliarsi nelle parti in movimento? La portata del trasmettitore è sufficiente?*

El modelo ya está montado listo para conducir y se puede poner en funcionamiento directamente después de insertar las pilas del transmisor y la batería del accionamiento (no incluida). Los componentes de accionamiento y control están montados y cableados, la unión entre emisora y receptor es automática. No obstante, debe comprobar el apriete de todas las uniones atornilladas antes de la primera marcha. Sustituya inmediatamente las piezas defectuosas y limpie el modelo de suciedad y polvo.

Compruebe también regularmente los siguientes puntos

¿Están bien apretadas las tuercas de las ruedas y las uniones atornilladas?

¿Está la palanca de control del servo firmemente asentada en el eje del servo?

¿Está cargada y fijada en su soporte la batería del motor?

¿Funcionan correctamente las piezas giratorias y móviles?

¿Los cables están tendidos y asegurados para que no se enganchen en las piezas móviles? ¿Es suficiente el alcance del transmisor?

*Model je již sestaven a připraven k jízdě a po vložení baterií do vysílače a pohonné baterie (není součástí dodávky) jej lze uvést do provozu. Pohonné a řídicí komponenty jsou namontovány a zapojeny, vazba mezi vysílačem a přijímačem je automatická. Před první jízdou byste však měli zkontrolovat těsnost všech šroubových spojů. Vadné díly ihned vyměňte a model očistěte od nečistot a prachu.*

*Pravidelně kontrolujte také následující body:*

*Jsou matice kol a šroubové spoje pevně utaženy?*

*Je ovládací páka serva pevně usazena na hřídeli serva? Je pohonný akumulátor nabitý a upevněný v držáku?*

*Mají rotující a pohyblivé části hladký chod? Je správně nastavena vůle pastorku?*

*Jsou kabely vedeny a zajištěny tak, aby se nezachytily o pohyblivé části? Je dosah vysílače dostatečný?*

Model jest już zmontowany, gotowy do jazdy i można go uruchomić bezpośrednio po włożeniu baterii nadajnika i baterii napędu (brak w zestawie). Elementy napędowe i sterujące są zamontowane i okablowane, wiązanie między nadajnikiem a odbiornikiem jest automatyczne. Przed pierwszą jazdą należy jednak sprawdzić szczelność wszystkich połączeń śrubowych. Należy natychmiast wymienić uszkodzone części i oczyścić model z brudu i kurzu.

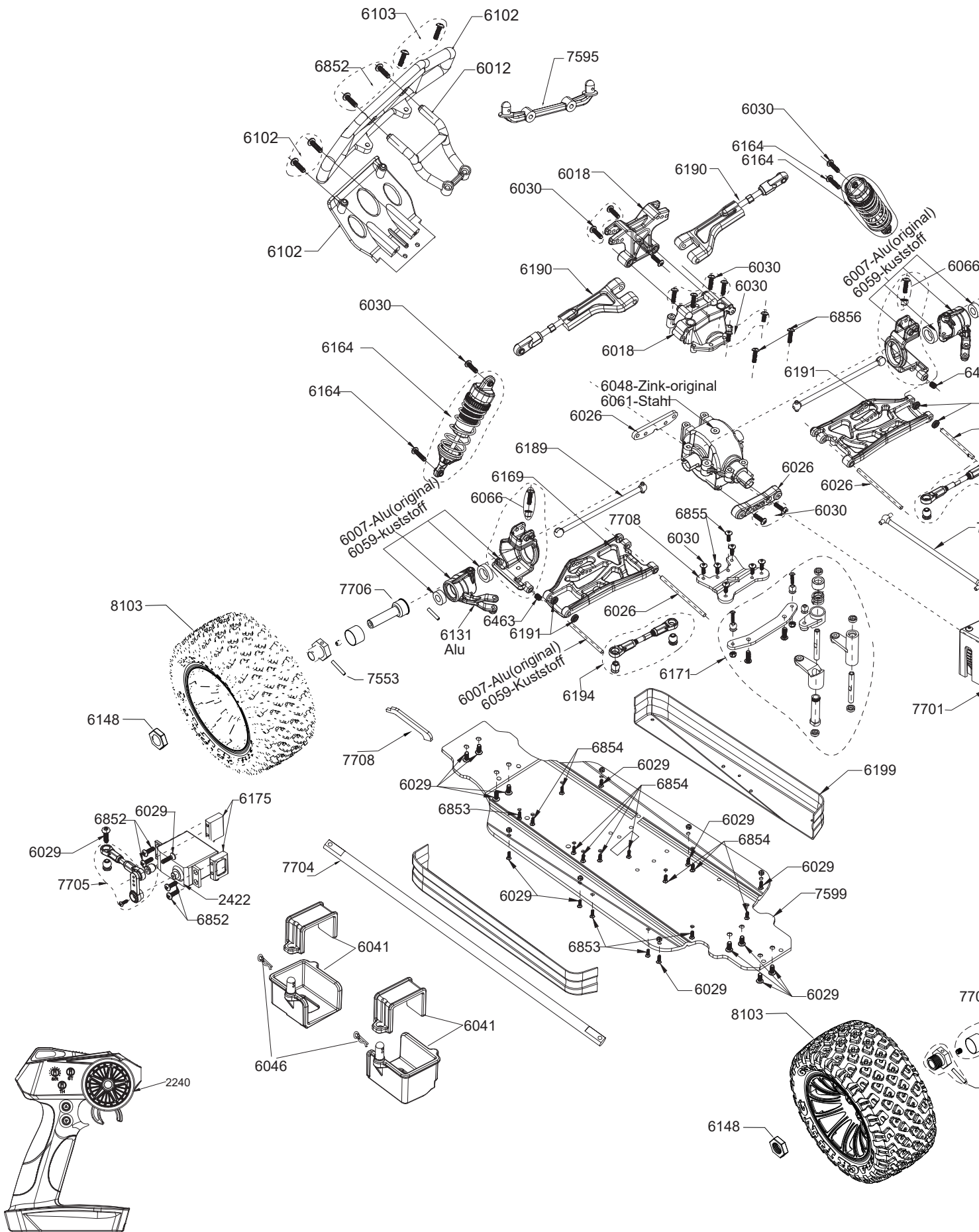
Należy również regularnie sprawdzać następujące punkty:

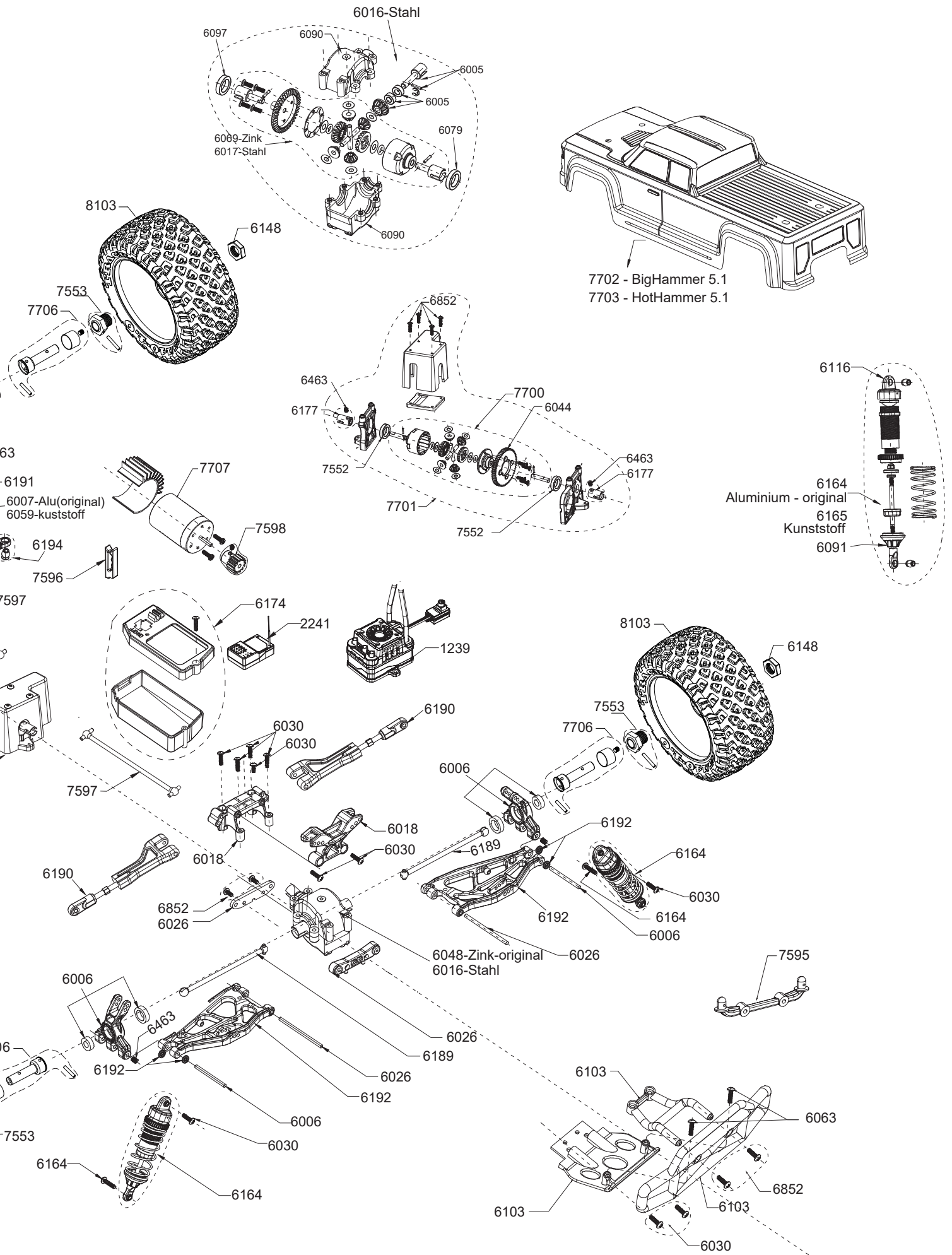
Czy nakrętki kół i połączenia śrubowe są dokręcone?

Czy dźwignia sterowania serwomechanizmem jest dobrze osadzona na wale serwomechanizmu? Czy akumulator jest naładowany i zamocowany w uchwycie?

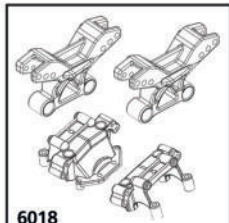
Czy obracające się i ruchome części pracują płynnie? Czy luz zębniaka jest prawidłowo wyregulowany?

Czy kable są poprowadzone i zabezpieczone tak, aby nie zaczepliły się o ruchome części? Czy zasięg nadajnika jest wystarczający?





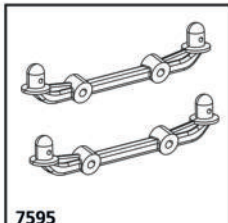




6018  
Dämpferbrücken v/h



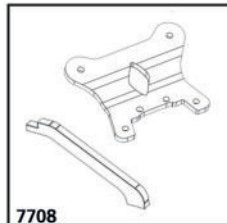
7599  
Chassis Aluminium



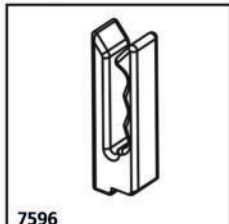
7595  
Karosseriehalter v/h



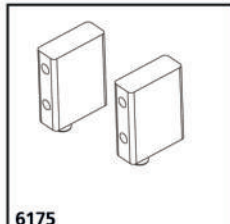
6194  
Lenkstangen (2)



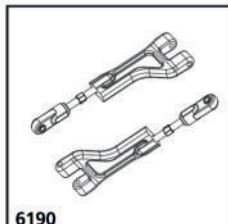
7708  
Chassis Oberdeck vorne



7596  
Kabelhalterung



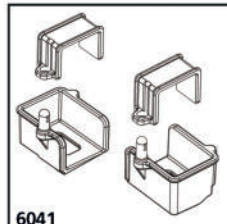
6175  
Servohalterungen



6190  
Querlenker oben v/h



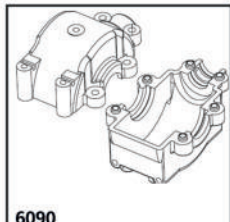
6026  
Querlenkerhalter v/h



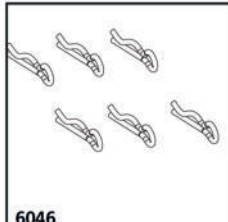
6041  
Akkualterung



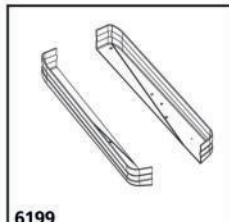
6164  
Stoßdämpfer (2)



6090  
Differentialgehäuse v/h



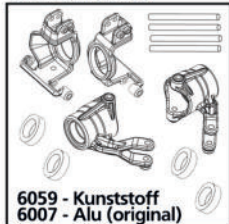
6046  
Karosserieclipse (6)



6199  
Chassis Seitenteile (2)



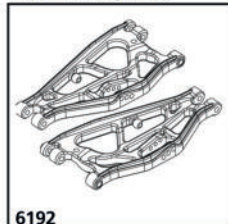
6131  
Lenkhebel Alu vorne



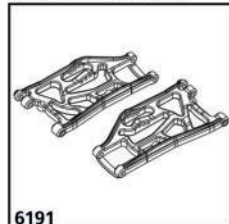
6059 - Kunststoff  
6007 - Alu (original)  
Lenkhebel/Radträger vorne



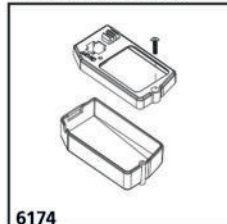
6189  
Antriebswellen v/h (2)



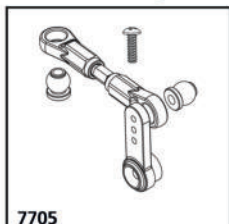
6192  
Querlenker unten hinten



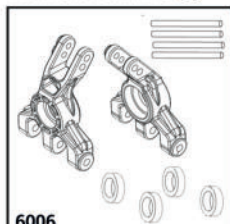
6191  
Querlenker unten vorne



6174  
RC-Box



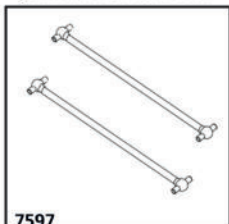
7705  
Servohebel/ Lenkstange



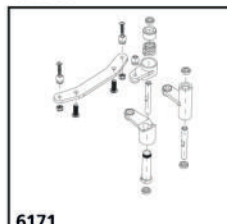
6006  
Radträger hinten (2)



6177  
Wellenmitnehmer



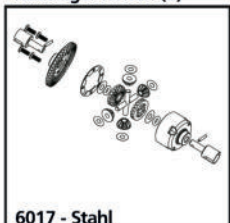
7597  
Antriebswellen mitte (2)



6171  
Lenkungseinheit



6016 - Stahl  
Diff v/h kompl.



6017 - Stahl  
Diff v/h



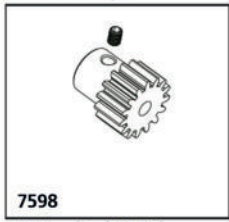
6005  
Diff-Kegelrad



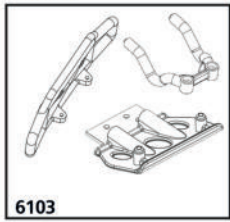
7701  
Mitteldiff kompl.



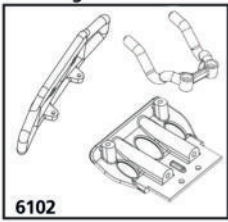
7700  
Mitteldifferential



7598  
Motorritzel 12 Zähne



6103  
Heckrammer



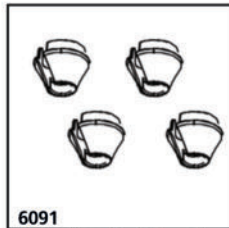
6102  
Frontrammer



6044  
Hauptzahnrad



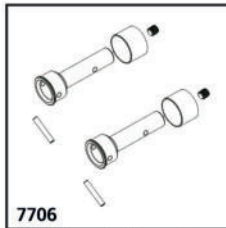
7553  
Radmitnehmer & Pins (4)



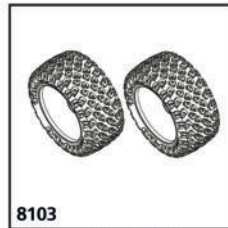
6091  
Federteller Stoßdämpfer



6066  
Schrauben/ Buchsen



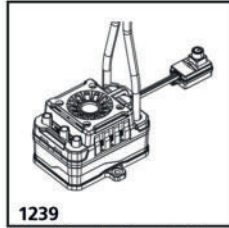
7706  
Radachsen/ Felgenmitn.



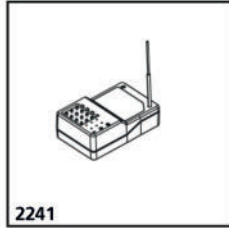
8103  
Reifen auf Felge (2)



7707  
Motor - brushless



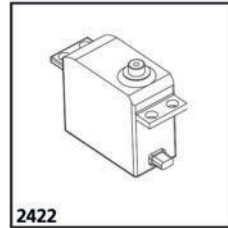
1239  
Brushless Regler 120 Amp.



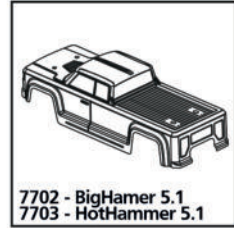
2241  
Empfänger Race X3R



2240  
Fernsteuerung Race X3



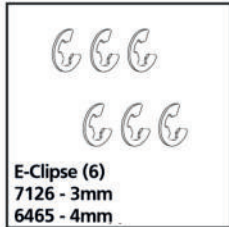
2422  
Servo 10KG



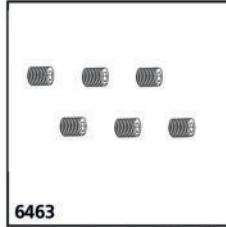
7702 - BigHammer 5.1  
7703 - HotHammer 5.1  
Karosserie



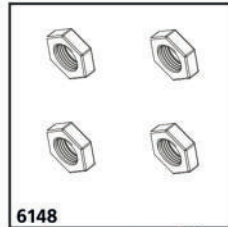
6116  
Stoßdämpferkappen Alu (4)



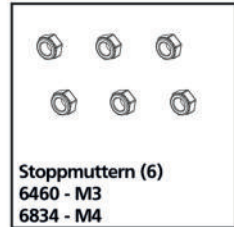
E-Clipse (6)  
7126 - 3mm  
6465 - 4mm



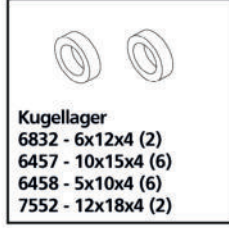
6463  
Madenschrauben M4x4 (6)



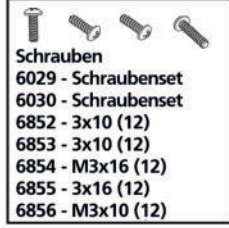
6148  
Radmuttern 17mm (4)



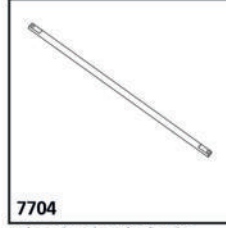
Stoppmuttern (6)  
6460 - M3  
6834 - M4



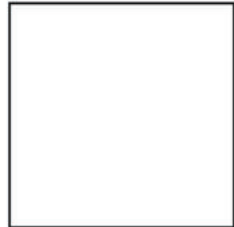
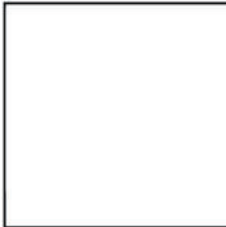
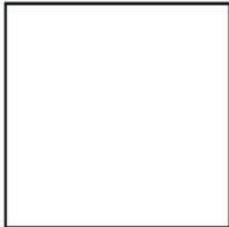
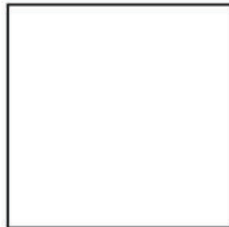
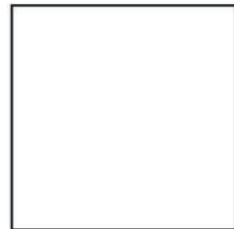
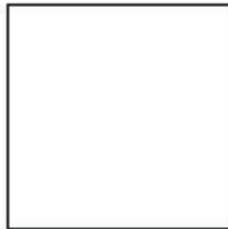
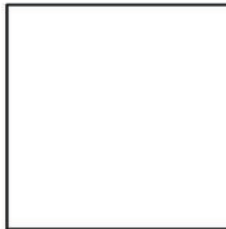
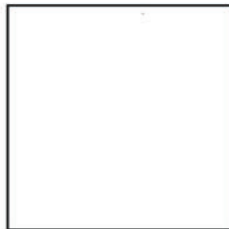
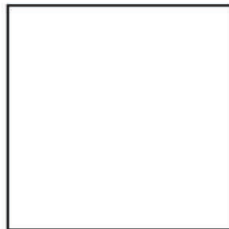
Kugellager  
6832 - 6x12x4 (2)  
6457 - 10x15x4 (6)  
6458 - 5x10x4 (6)  
7552 - 12x18x4 (2)



Schrauben  
6029 - Schraubenset  
6030 - Schraubenset  
6852 - 3x10 (12)  
6853 - 3x10 (12)  
6854 - M3x16 (12)  
6855 - 3x16 (12)  
6856 - M3x10 (12)



7704  
Chassis Oberdeck Alu



8000  
Alu Radmitnehmer (4)  
(Tuningteil)



1240  
Bluetooth Modul BL-Regler



1862  
LiPo Akku 7.4V-5200mAh



1865  
LiPo Akku 11.1V-3000mAh



1702  
LiPo Balancer-Lader 2/3S



**Konformitätserklärung gemäß Richtlinie Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU**

*Declaration of Conformity in accordance with the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU*

*Déclaration de conformité CE (RED) 2014/53/EU*

Hiermit wird erklärt, dass das Produkt:

*I hereby declare that the product:*

*déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:*

**HotHammer 5.1 Truck**

**Race X3 / X3R**

Artikelnummer:

*Product number:* **3189 (EAN: 4250684131897)**

*Numéro d'article:* **BXT300/BXR300 (2240/2241)**

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen nach Artikel 3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie (RED) 2014/53/EU entspricht.

*Complies with the essential requirements and the other relevant provisions of the Directive (RED) 2014/53/EU, when used for its intended purpose.*

*Est conforme aux exigences des directives et ordonnances suivantes (RED) 2014/53/EU.*

In Übereinstimmung mit den folgenden harmonisierten Normen gefertigt:

*Manufactured in accordance with the following harmonised standards:*

*Et a été fabriqué conformément aux normes harmonisées suivantes:*

EN 62368-1:2020+A11:2020

EN 50566:2017

EN IEC/IEEE 62209-1528:2021

EN 50663: 2017

EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

EIRP Power (Max.): 2403MHz-2479MHz | 18,02 dBm

The source-based time-averaging power which is below the max permitted sending level of 20 mW, and then the EUT is not needed to conduct SAR measurement.

Frequenzbereich: 2403-2479 MHz

Hersteller / verantwortliche Person:

*Manufacturer / responsible Person:*

*Fabricant / personne responsable:*

**drive & fly models, Jürgen Kamm**

**Drahthammer Str. 22**

**92224 Amberg, Germany**

Jürgen Kamm

*Geschäftsführer / managing director / directeur général*

Ort/ Datum:

*place of issue/ date:*

**Amberg (Germany), 20.11.2023**

*Lieu de délivrance/ Date:*